

Dispozitiv de ridicat placa gips carton RURIS HR3500M



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	2
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	3
5. GHIDUL DE MONTAJ	3
6. OPERAREA	4
7. MENTENANȚA	4
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	4

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.

NOTĂ: Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. Citiți întregul manual de utilizare.

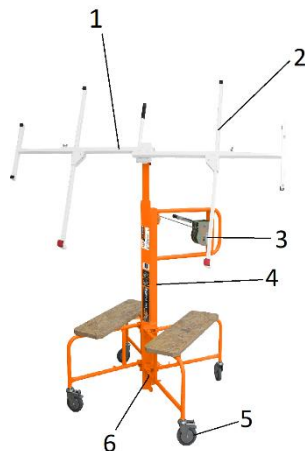
- Inspectați dispozitivul cu atenție înainte de fiecare zi de utilizare, acordați o atenție deosebită stării cablului.
- Lăsați dispozitivul să atingă temperatura camerei de lucru înainte de utilizare (mutarea unei unități reci într-o încăperea caldă poate provoca condens, care ar putea afecta funcționarea frânei trolului).
- Asigurați-vă întotdeauna că tamburul de frână este curat și uscat înainte de a utiliza dispozitivul.
- NU utilizați NICIODATĂ dispozitivul dacă niciunul dintre suporturile transversale nu este asigurat de urechea arcului de blocare.
- Păstrați întotdeauna zona de lucru fără obstacole.
- Purtați întotdeauna o cască de protecție atunci când utilizați acest dispozitiv.
- Urmăriți obstacolele deasupra capului când ridicați panoul de gips-carton.
- NU utilizați NICIODATĂ dispozitivul în alt scop decât ridicarea unui panou de gips-carton.
- NU ridicați NICIODATĂ mai mult de o foaie de gips-carton în același timp. Nu ridicați niciodată mai mult de 75 kg.

3. DATE TEHNICE

Tip produs	Dispozitiv ridicat placa gips carton
Înălțime minimă de ridicare placa	1.45 m
Înălțime maximă de ridicare placa	3.50 m (4m cu extensie)
Dimensiuni maxime placa	1.22 x 4.88 m
Lungime brate telescopice	Min 1.33 - max 2.88
Greutate maximă suportată	75 kg
Greutate produs	46 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Cadru ridicare
2. Traversă ridicare
3. Troliu
4. Suport cadru
5. Roată
6. Suport roți

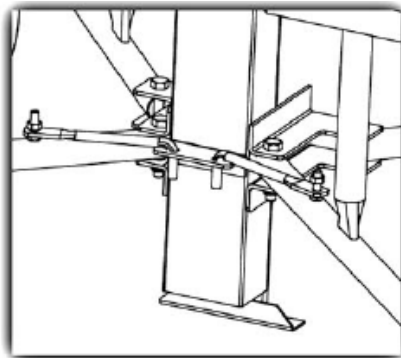
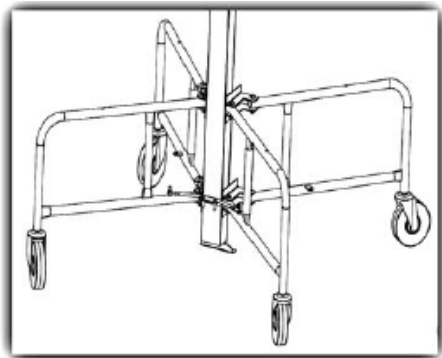


Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

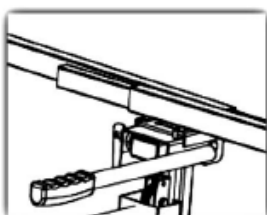
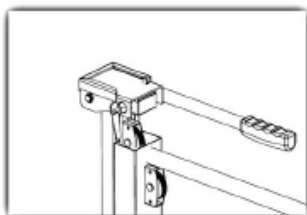
5. GHIDUL DE MONTAJ

1. Montați baza trepiedului:

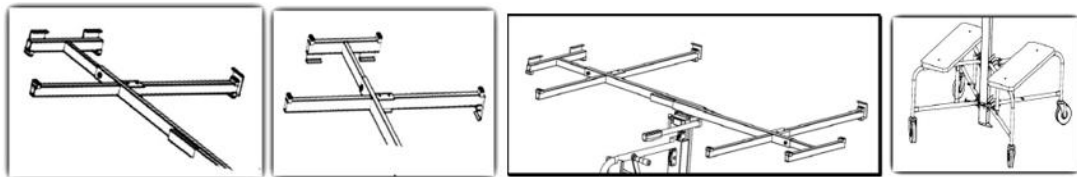
Așezați baza pe podea și asamblați suportul roților, apoi blocați-l cu bolțurile din dotare



Atașați suportul de cadrului de ridicare și fixați-l pe dispozitiv



Montați cadrul de ridicare apoi fixați-l pe suport. La final, montați plăcile de așezare



6. OPERAREA

Înainte să utilizați dispozitivul:

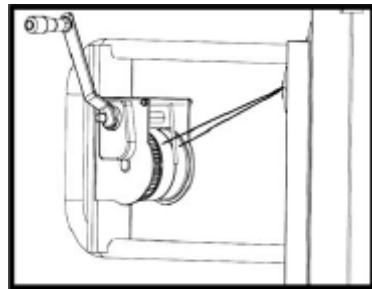
- Verificați cu atenție părțile componente dacă sunt uzate sau deteriorate, în special cablul de ridicare.
- Asigurați-vă că dispozitivul este la temperatura camerei de lucru înainte operare.
- Asigurați-vă că tamburul de frână al sistemului de ridicare este curat și uscat înainte de operare.

Pentru a încărca un panou de gips-carton:

1. Coborâți cadrul de ridicare și blocați-l.
2. Deschideți cârligele de susținere a panoului de pe cele două traverse. Cadrul de ridicare trebuie să fie pe partea opusă roții trolului (sistemului de ridicare).
3. Extindeți stabilizatoarele brațului transversal pe suport pentru a susține pe deplin lungimea plăcii de gips-carton.
4. Deblocați cadrul de ridicare și înclinați-l în poziția dorită.
5. Așezați placa de gips-carton pe cârligele de susținere ale traverselor de ridicare și sprijiniți-o cu atenție pe traverse.
6. Dacă instalați placa gips-carton pe un tavan plat, înclinați cadrul de ridicare în poziția dorită și blocați-l cu bolțul. Dacă se instalează placa pe un perete lateral sau un tavan înclinat, poziționați cadrul corespunzător.
7. Ridicați placa cu ajutorul sistemului de ridicare.

Trolu de ridicare

Prin acționarea manetei în sensul acelor de cesornic se ridică ansamblul cadru de ridicare, iar prin acționarea manetei în sens invers acelor de cesornic, coboară



7. MENTENANȚA

1. Inspectați zilnic cablul de ridicare. Înlocuiți-l dacă este deteriorat
2. Periodic, ungeți părțile mobile ale dispozitivului. Tamburul de frână al sistemului de ridicare trebuie să fie curat și uscat înainte de operare, nu trebuie lubrifiat.
3. Periodic, ungeți rulmenților roților.
4. Dacă secțiunile telescopice ale cadrului nu funcționează bine, nu culisează, ungeți-le.

8. DECARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Dispozitiv manual pentru ridicarea plăcilor de gips-carton, conceput pentru lucrări de montaj în construcții și amenajări interioare. Echipamentul permite manipularea ușoară și sigură a plăcilor, fiind

potrivit pentru montaj pe pereți sau tavane. Produsul nu necesită alimentare electrică și este destinat utilizării în condiții de lucru moderate.

Numar de serie produs: AASM00100001XXXHR3500M (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Produsul: Dispozitiv manual pentru ridicarea plăcilor de gips-carton

Marca: RURIS

Tipul: HR 3500M

Înălțime minimă de ridicare placa: 1.45 m

Dimensiuni maxime placa: 1.22 x 4.88 m

Înălțime maximă de ridicare placa: 3.50 m (4m cu extensie)

Lungime brate telescopice: Min 1.33 - max 2.88

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Cricuri mobile sau transportabile și echipament de ridicare asociat

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**- Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: Q.S.E.M.E Co. LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 19.12.2024

Anul aplicarii marcajului CE: 2024

Nr. inreg: 1552/19.12.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS HR3500M plasterboard lifting device



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	2
4. MACHINE OVERVIEW	3
5. ASSEMBLY GUIDE	3
6. OPERATION	4
7. MAINTENANCE	4
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY	4

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the device, read and follow all warnings, cautions, and instructions in this manual.

NOTE: The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations. Read the entire user manual.

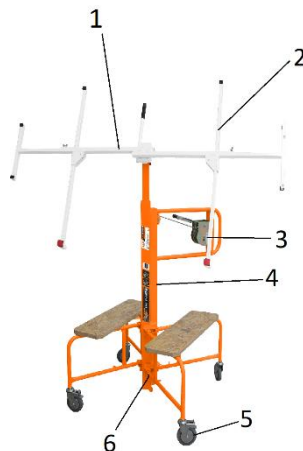
- Inspect the device carefully before each day of use, paying particular attention to the condition of the cable.
- Allow the device to reach room temperature before use (moving a cold unit into a warm room can cause condensation, which could affect the operation of the winch brake).
- Always make sure the brake drum is clean and dry before using the device.
- NEVER use the device if none of the cross supports are secured by the locking spring ear.
- Always keep the work area clear of obstacles.
- Always wear a protective helmet when using this device.
- Watch for overhead obstacles when lifting drywall.
- NEVER use the device for any purpose other than lifting a drywall panel.
- NEVER lift more than one sheet of drywall at a time. Never lift more than 75 kg.

3. TECHNICAL DATA

Product type	Device high plate plasterboard
Minimum plate lifting height	1.45m
Maximum plate lifting height	3.50 m (4m with extension)
Maximum plate dimensions	1.22 x 4.88 m
Telescopic arm length	Min 1.33 - max 2.88
Maximum weight supported	75 kg
Product weight	46 kg

4. MACHINE OVERVIEW

1. Lifting frame
2. Lifting beam
3. Winch
4. Frame support
5. Wheel
6. Wheel support

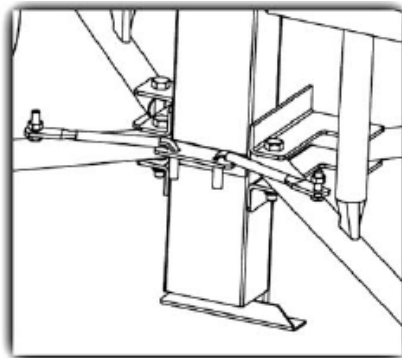
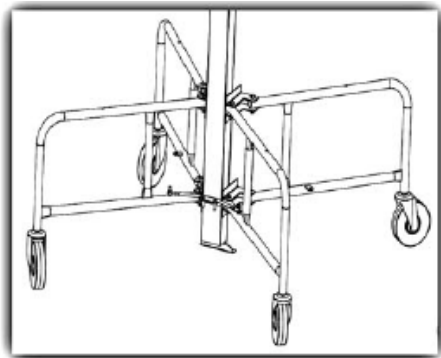


The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the equipment presented in this manual.

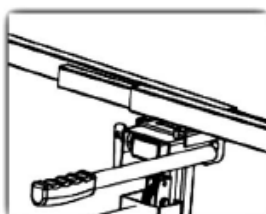
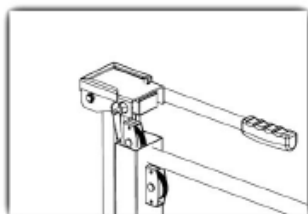
5. ASSEMBLY GUIDE

1. Assemble the tripod base:

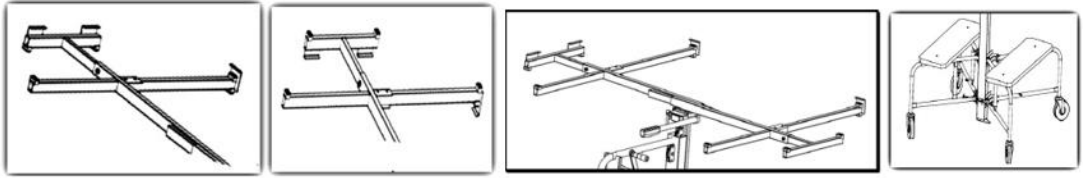
Place the base on the floor and assemble the wheel support, then lock it with the bolts provided.



Attach the bracket to the lifting frame and secure it to the device



Install the lifting frame then secure it to the support. Finally, install the seating plates



6. OPERATION

Before using the device:

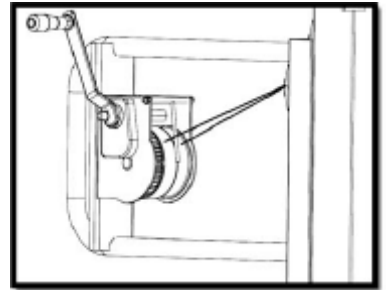
- Carefully check the components for wear or damage, especially the lifting cable.
- Make sure the device is at room temperature before operating.
- Make sure the brake drum of the lifting system is clean and dry before operation.

To load a drywall panel :

1. Lower the lifting frame and lock it.
2. Open the panel support hooks on the two crossbars. The lifting frame must be on the opposite side of the winch wheel (lifting system).
3. Extend the cross arm stabilizers on the bracket to fully support the length of the drywall.
4. Unlock the lifting frame and tilt it to the desired position.
5. Place the drywall on the support hooks of the lifting beams and carefully support it on the beams.
6. If installing the drywall on a flat ceiling, tilt the lifting frame to the desired position and lock it with the bolt. If installing the drywall on a side wall or a sloping ceiling, position the frame accordingly.
7. Lift the plate using the lifting system.

Lifting winch

By operating the lever clockwise, the lifting frame assembly is raised, and by operating the lever counterclockwise, it is lowered.



7. MAINTENANCE

1. Inspect the lifting cable daily. Replace it if damaged.
2. Periodically lubricate the moving parts of the device. The brake drum of the lifting system must be clean and dry before operation, it should not be lubricated.
3. Periodically, lubricate the wheel bearings.
4. If the telescopic sections of the frame do not work well, do not slide, grease them.

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Machine description: Manual device for lifting plasterboard sheets, designed for assembly work in construction and interior design. The equipment allows easy and safe handling of sheets, being suitable for assembly on walls or ceilings. The product does not require electrical power and is intended for use in moderate working conditions.

Product serial number: AASM00100001XXXHR3500M (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

The product: Manual device for lifting plasterboard

Brand: RURIS

Type: HR 3500M

Minimum plate lifting height: 1.45 m **Maximum plate dimensions :** 1.22 x 4.88 m

Maximum plate lifting height: 3.50 m (4m with extension)

Telescopic arm length: Min 1.33 - max 2.88

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements, Standard SR EN ISO 12100 - Machinery. Security, have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles.

Basic terminology, methodology. Technical principles;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Mobile or transportable jacks and associated lifting equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018**- Occupational Health and Safety Management System.

Brand and manufacturer name: QSEME Co. LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: Craiova, 19.12.2024

Year of CE marking application: 2024

Registration number: 1552/19.12.2024

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

RURIS HR3500M gipszkarton emelőszerkezet



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	2
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	3
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	3
6. MŰVELET	4
7. KARBANTARTÁS	4
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	4

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt olvassa el és kövesse a jelen kézikönyvben található összes figyelmeztetést, figyelmeztetést és utasítást.

MEGJEGYZÉS: A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet. Olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet.

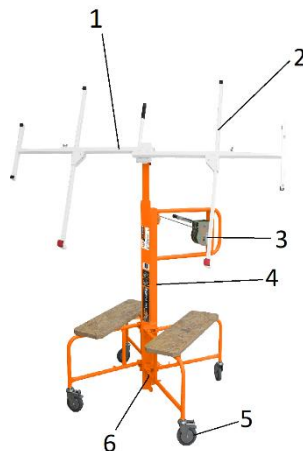
- Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a készüléket, különös figyelmet fordítva a kábel állapotára.
- Használat előtt hagyja a készüléket szobahőmérsékletre melegedni (hideg egység meleg helyiségbe helyezése páralecsapódást okozhat, ami befolyásolhatja a csőrlőfék működését).
- A készülék használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fékdob tiszta és száraz.
- SOHA NE használja a készüléket, ha egyik keresztartót sem rögzíti a zárórugó fül.
- A munkaterületet mindig tartsa távol az akadályoktól.
- Mindig viseljen védősisakot a készülék használata közben.
- Gipszkarton emelésekor ügyeljen a fej feletti akadályokra.
- SOHA ne használja a készüléket más célra, mint egy gipszkarton panel emelésére.
- SOHA ne emeljen fel egyszerre egynél több gipszkarton lapot. Soha ne emeljen 75 kg-nál többet.

3. MŰSZAKI ADATOK

Termék típusa	Készülék magaslemez gipszkarton
Minimális lemezemelési magasság	1,45 m
Maximális lemezemelési magasság	3,50 m (4 m bővítéssel)
Maximális lemezméretek	1,22 x 4,88 m
Teleszkópos karhossz	Min. 1,33 - maximum 2,88
Maximális támogatott súly	75 kg
A termék súlya	46 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Emelőkeret
2. Emelő gerenda
3. Csörlő
4. Kerettámasz
5. Kerék
6. Keréktámasz

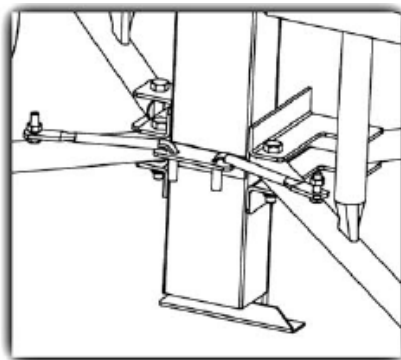
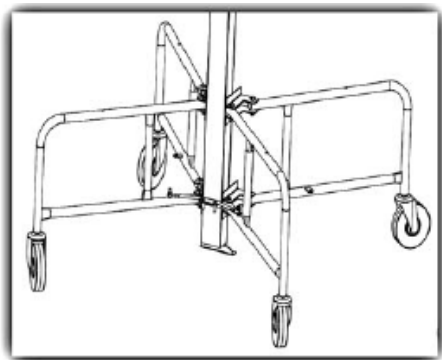


A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott berendezésen.

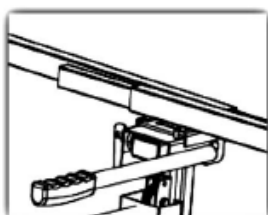
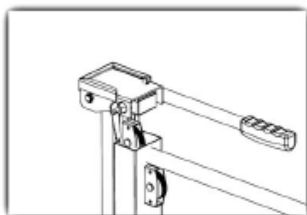
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Szerelje össze az állványt:

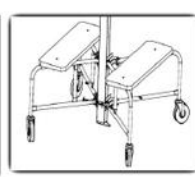
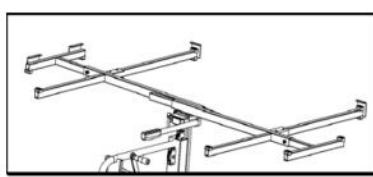
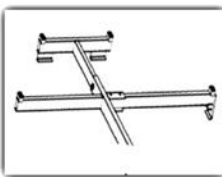
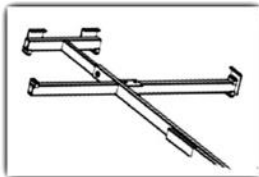
Helyezze az alapot a padlóra, és szerelje össze a keréktartót, majd rögzítse a mellékelt csavarokkal.



Rögzítse a tartót az emelőkerethez, és rögzítse a készülékhez



Szerelje fel az emelőkeretet, majd rögzítse a tartóhoz. Végül szerelje fel az ülőlapokat



6. MŰVELET

A készülék használata előtt:

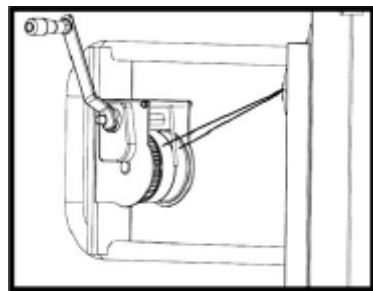
- Gondosan ellenőrizze az alkatrészek kopását vagy sérülését, különösen az emelőkábel.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék szobahőmérsékletű.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az emelőrendszer fékdobja tiszta és száraz.

Gipszkarton panel betöltése :

1. Engedje le és rögzítse az emelőkeretet.
2. Nyissa ki a paneltartó horgokat a két keresztrúdon. Az emelőkeretnek a csörlőkerék (emelőrendszer) ellenkező oldalán kell lennie.
3. Nyújtsa ki a keresztkar stabilizátorait a konzolon, hogy teljesen támogassa a gipszkarton hosszát.
4. Oldja ki az emelőkeretet, és döntse a kívánt helyzetbe.
5. Helyezze a gipszkartont az emelőgerendák tartókampóira, és óvatosan támassza rá a gerendákra.
6. Ha a gipszkarton lapos mennyezetre szereli, döntse meg az emelőkeretet a kívánt helyzetbe, és rögzítse a csavarral. Ha a gipszkartont oldalfalra vagy ferde mennyezetre szereli, a keretet ennek megfelelően helyezze el.
7. Emelje fel a lemezt az emelőrendszer segítségével.

Emelő csörlő

A kart az óramutató járásával megegyező irányba mozgatva az emelőkeret-szerelvény felemelkedik, a kart az óramutató járásával ellentétes irányba mozgatva pedig leengedi.



7. KARBANTARTÁS

1. Naponta ellenőrizze az emelőkábel. Cserélje ki, ha sérült.
2. Időnként kenje meg a készülék mozgó részeit. Az emelőrendszer fékdobjának használat előtt tisztának és száraznak kell lennie, nem szabad kenni.
3. Időnként kenje meg a kerékcsapágycsoporthoz.
4. Ha a keret teleszkópos részei nem működnek jól, ne csúsztassa, zsírozza meg őket.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: Kézi készülék gipszkarton lapok emeléséhez, építőipari és belsőépítészeti szerelési munkákhoz. A berendezés lehetővé teszi a lapok egyszerű és biztonságos kezelését, alkalmas falra vagy mennyezetre történő szerelésre. A termék nem igényel elektromos áramot, és mérsékelt munkakörülmények között használható.

A termék sorozatszám: AASM00100001XXXHR3500M (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5-ös és 7-es karakter a tételszám, a 7-12 karakter a termékszám)

A termék: Kézi készülék gipszkarton emeléséhez

Márka: RURIS

Típus: HR 3500M

Minimális lemezemelési magasság: 1,45 m **Maximális lemezmeretek :** 1,22 x 4,88 m

Maximális lemezemelési magasság: 3,50 m (4m hosszabbítóval)

Teleszkópos kar hossza: min 1,33 - max 2,88

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, a 2006/42/EK irányelv - gépek irányelve szerint; biztonsági és biztonsági követelmények, SR EN ISO 12100 szabvány – Gépek. Biztonság, igazolta, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív környezeti hatása.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek.

Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki elvek;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Mobil vagy hordozható emelők és a kapcsolódó emelőberendezések

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Márka és gyártó neve: QSEME Co. LTD

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2024.12.19

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

Nyilvántartási szám: 1552/2024.12.19

Meghatalmazott személy és aláírás: Eng. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

Dispositif de levage de plaques de plâtre RURIS HR3500M



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	2
4. APERÇU DE LA MACHINE	3
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE	3
6. OPÉRATION	4
7. ENTRETIEN	4
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	5

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :
Téléphone : 0351.820.105
Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

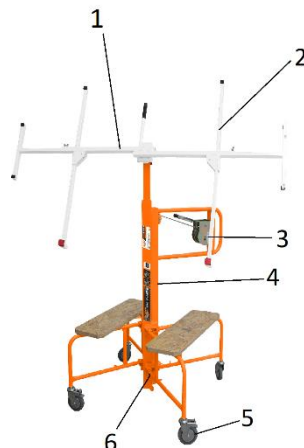
- Avant d'utiliser l'appareil, lisez et suivez tous les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce manuel.
- REMARQUE : Les informations de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation.
- Inspectez soigneusement l'appareil avant chaque jour d'utilisation, en accordant une attention particulière à l'état du câble.
 - Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant utilisation (le déplacement d'un appareil froid dans une pièce chaude peut provoquer de la condensation, ce qui pourrait affecter le fonctionnement du frein du treuil).
 - Assurez-vous toujours que le tambour de frein est propre et sec avant d'utiliser l'appareil.
 - N'utilisez JAMAIS l'appareil si aucun des supports transversaux n'est fixé par l'oreille à ressort de verrouillage.
 - Gardez toujours la zone de travail libre de tout obstacle.
 - Portez toujours un casque de protection lorsque vous utilisez cet appareil.
 - Faites attention aux obstacles en hauteur lorsque vous soulevez des cloisons sèches.
 - N'utilisez JAMAIS l'appareil à d'autres fins que le levage d'un panneau de cloison sèche.
 - NE JAMAIS soulever plus d'une plaque de placoplâtre à la fois. Ne jamais soulever plus de 75 kg.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Type de produit	Appareil plaque haute en plaques de plâtre
Hauteur minimale de levage de la plaque	1,45 m
Hauteur maximale de levage de la plaque	3,50 m (4 m avec rallonge)
Dimensions maximales de la plaque	1,22 x 4,88 m
Longueur du bras télescopique	Minimum 1,33 - maximum 2,88
Poids maximum supporté	75 kg
Poids du produit	46 kg

4. APERÇU DE LA MACHINE

1. Cadre de levage
2. Poutre de levage
3. Treuil
4. Support de cadre
5. Roue
6. Support de roue

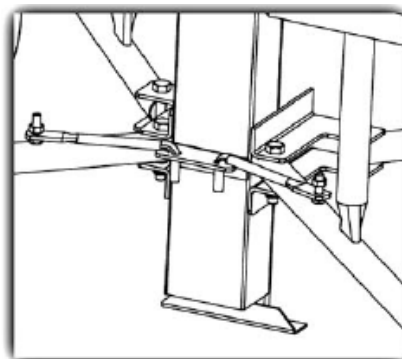
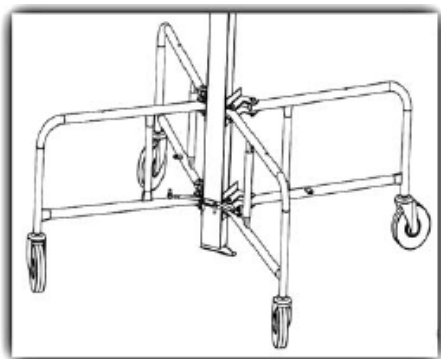


Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles aux équipements présentés dans ce manuel.

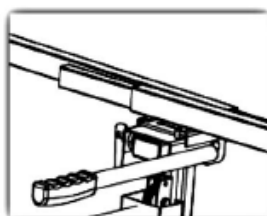
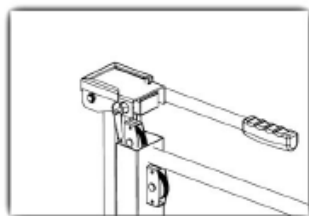
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE

1. Assemblez la base du trépied :

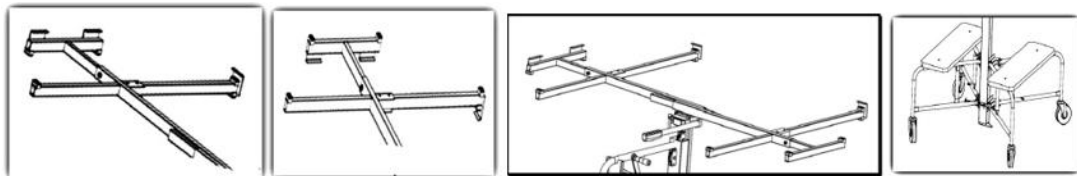
Placez la base sur le sol et assemblez le support de roue, puis verrouillez-le avec les boulons fournis.



Fixez le support au cadre de levage et fixez-le à l'appareil



Installez le cadre de levage puis fixez-le au support. Enfin, installez les plaques d'assise



6. OPÉRATION

Avant d'utiliser l'appareil :

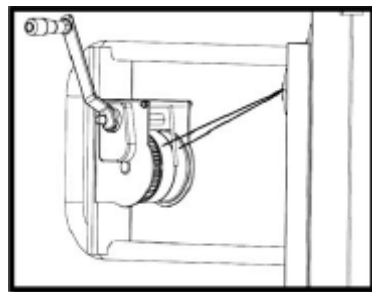
- Vérifiez soigneusement les composants pour détecter toute trace d'usure ou de dommage, en particulier le câble de levage.
- Assurez-vous que l'appareil est à température ambiante avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le tambour de frein du système de levage est propre et sec avant l'opération.

Pour charger un panneau de cloison sèche :

1. Abaissez le cadre de levage et verrouillez-le.
2. Ouvrir les crochets de support du panneau sur les deux traverses. Le cadre de levage doit se trouver du côté opposé à la roue du treuil (système de levage).
3. Étendez les stabilisateurs du bras transversal sur le support pour soutenir complètement la longueur de la cloison sèche.
4. Déverrouillez le cadre de levage et inclinez-le dans la position souhaitée.
5. Placez la cloison sèche sur les crochets de support des poutres de levage et soutenez-la soigneusement sur les poutres.
6. Si vous installez la cloison sèche sur un plafond plat, inclinez le cadre de levage dans la position souhaitée et verrouillez-le avec le boulon. Si vous installez la cloison sèche sur un mur latéral ou un plafond en pente, positionnez le cadre en conséquence.
7. Soulevez la plaque à l'aide du système de levage.

Treuil de levage

En actionnant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre, l'ensemble du cadre de levage est soulevé, et en actionnant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il est abaissé.



7. ENTRETIEN

1. Inspectez le câble de levage quotidiennement. Remplacez-le s'il est endommagé.
2. Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles de l'appareil. Le tambour de frein du système de levage doit être propre et sec avant l'utilisation, il ne doit pas être lubrifié.
3. Lubrifiez régulièrement les roulements de roue.
4. Si les sections télescopiques du cadre ne fonctionnent pas bien, ne les faites pas glisser, graissez-les.

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

Description de la machine : **Dispositif manuel de levage de plaques de plâtre**, conçu pour les travaux d'assemblage dans le bâtiment et l'aménagement intérieur. L'équipement permet une manipulation facile et sûre des plaques, étant adapté au montage sur les murs ou les plafonds. Le produit ne nécessite pas d'alimentation électrique et est destiné à être utilisé dans des conditions de température modérées. conditions de travail.

Numéro de série du produit : AASM00100001XXXHR3500M (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Le produit: Dispositif manuel pour soulever les plaques de plâtre

Marque: RURIS

Taper: HR 3500M

Hauteur minimale de levage du plateau : 1,45 m **Dimensions maximales du plateau :** 1,22 x 4,88 m

Hauteur maximale de levage des plaques : 3,50 m (4 m avec rallonge)

Longueur du bras télescopique : Min 1,33 - max 2,88

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la GD 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, Directive 2006/42/CE - machines ; exigences de sécurité et de sûreté, Norme SR EN ISO 12100 - Machines. Sécurité, avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ;

SR EN 1494+A1:2009/EN 1494:2000+A1:2008- Crics mobiles ou transportables et équipements de levage associés

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : QSEME Co. LTD

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : Craiova, 19.12.2024

Année de la demande de marquage CE : 2024

Numéro d'enregistrement : 1552/19.12.2024

Personne autorisée et signature : Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL

ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΓΥΦΟΣΑΝΙΔΑΣ RURIS HR3500M



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	2
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ	3
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	3
6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	5
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	5

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης.

- Επιθεωρήστε τη συσκευή προσεκτικά πριν από κάθε μέρα χρήσης, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του καλωδίου.

- Αφήστε τη συσκευή να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρήση (η μετακίνηση μιας κρύας μονάδας σε ένα ζεστό δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει συμπίκνωση, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του φρένου του βαρούλκου).

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το τύμπανο του φρένου είναι καθαρό και στεγνό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κανένα από τα σταυροειδή στηρίγματα δεν ασφαρίζεται από το αυτί ασφάλισης ελατηρίου.

- Διατηρείτε πάντα την περιοχή εργασίας μακριά από εμπόδια.

- Να φοράτε πάντα προστατευτικό κράνος όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.

- Προσέξτε για εμπόδια κατά την ανύψωση γυψοσανίδας.

- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό εκτός από την ανύψωση πάνελ γυψοσανίδας.

- ΠΟΤΕ μην σηκώνετε περισσότερα από ένα φύλλα γυψοσανίδας κάθε φορά. Μην σηκώνετε ποτέ πάνω από 75 κιλά.

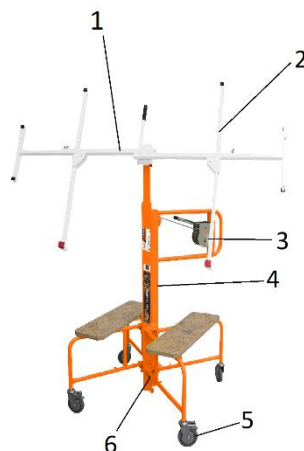
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος προϊόντος	Συσκευή υψηλής πλάκας γυψοσανίδας
Ελάχιστο ύψος ανύψωσης πλάκας	1,45μ
Μέγιστο ύψος ανύψωσης πλάκας	3,50 m (4m με προέκταση)
Μέγιστες διαστάσεις πλάκας	1,22 x 4,88 μ
Τηλεσκοπικό μήκος βραχίονα	Ελάχιστο 1,33 - μέγιστο 2,88

Μέγιστο υποστηριζόμενο βάρος	75 κιλά
Βάρος προϊόντος	46 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Πλαίσιο ανύψωσης
2. Δοκός ανύψωσης
3. Βαρούλκο
4. Υποστήριξη πλαισίου
5. Τροχός
6. Στήριγμα τροχού

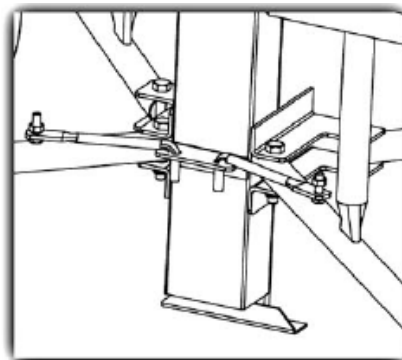
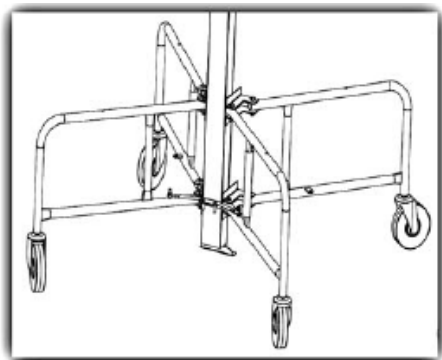


Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στον εξοπλισμό που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

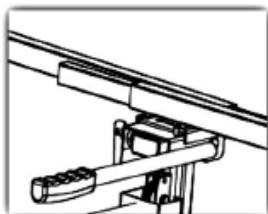
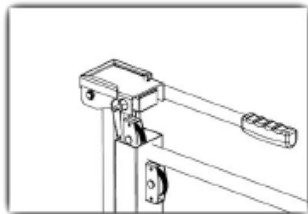
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Συναρμολογήστε τη βάση του τρίποδου:

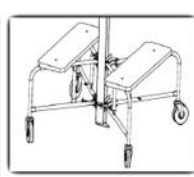
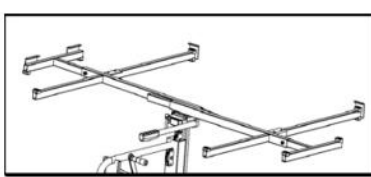
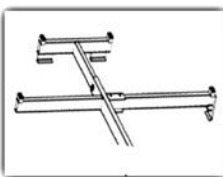
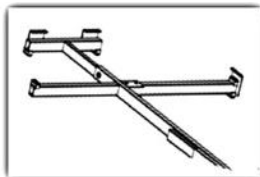
Τοποθετήστε τη βάση στο πάτωμα και συναρμολογήστε το στήριγμα του τροχού και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το με τα μπουλόνια που παρέχονται.



Στερεώστε το στήριγμα στο πλαίσιο ανύψωσης και στερεώστε το στη συσκευή



Τοποθετήστε το πλαίσιο ανύψωσης και στη συνέχεια στερεώστε το στο στήριγμα. Τέλος, τοποθετήστε τις πλάκες καθίσματος



6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

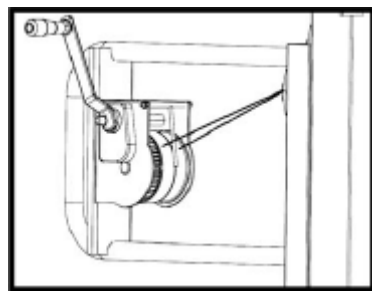
- Ελέγξτε προσεκτικά τα εξαρτήματα για φθορά ή ζημιά, ειδικά το καλώδιο ανύψωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το τύμπανο φρένων του συστήματος ανύψωσης είναι καθαρό και στεγνό πριν τη λειτουργία.

Για να τοποθετήσετε ένα πάνελ γυψοσανίδας :

1. Κατεβάστε το πλαίσιο ανύψωσης και ασφαλίστε το.
2. Ανοίξτε τα άγκιστρα στήριξης του πίνακα στις δύο εγκάρσιες ράβδους. Το πλαίσιο ανύψωσης πρέπει να βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά του τροχού του βαρούλκου (σύστημα ανύψωσης).
3. Επεκτείνετε τους σταθεροποιητές εγκάρσιου βραχίονα στο στήριγμα για να στηρίξετε πλήρως το μήκος του γυψοσανίδας.
4. Ξεκλειδώστε το πλαίσιο ανύψωσης και γυρίστε το στην επιθυμητή θέση.
5. Τοποθετήστε τη γυψοσανίδα στους γάντζους στήριξης των δοκών ανύψωσης και στηρίξτε την προσεκτικά στις δοκούς.
6. Εάν τοποθετείτε τη γυψοσανίδα σε επίπεδη οροφή, γείρετε το πλαίσιο ανύψωσης στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε το με το μπουλόνι. Εάν τοποθετείτε τη γυψοσανίδα σε πλευρικό τοίχωμα ή σε κεκλιμένη οροφή, τοποθετήστε το πλαίσιο ανάλογα.
7. Ανασηκώστε την πλάκα χρησιμοποιώντας το σύστημα ανύψωσης.

Ανυψωτικό βαρούλκο

Με τη λειτουργία του μοχλού δεξιόστροφα, το συγκρότημα πλαισίου ανύψωσης ανυψώνεται και με τη λειτουργία του μοχλού αριστερόστροφα, κατεβάζεται.



7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Επιθεωρήστε καθημερινά το καλώδιο ανύψωσης. Αντικαταστήστε το εάν έχει καταστραφεί.
2. Λιπάνετε περιοδικά τα κινούμενα μέρη της συσκευής. Το τύμπανο φρένων του συστήματος ανύψωσης πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη λειτουργία, δεν πρέπει να λιπαίνεται.
3. Λιπαίνετε περιοδικά τα ρουλεμάν των τροχών.
4. Εάν τα τηλεσκοπικά τμήματα του πλαισίου δεν λειτουργούν καλά, μην τα γλιστρήσετε, τα λιπάνετε.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, ôxi. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή μηχανήματος: Χειροκίνητη συσκευή ανύψωσης φύλλων γυψοσανίδας, σχεδιασμένη για εργασίες συναρμολόγησης σε κατασκευές και εσωτερική διακόσμηση. Ο εξοπλισμός επιτρέπει τον εύκολο και ασφαλή χειρισμό των φύλλων, όντας κατάλληλος για συναρμολόγηση σε τοίχους ή οροφές. Το προϊόν δεν απαιτεί ηλεκτρική ενέργεια και προορίζεται για χρήση σε μέτριες συνθήκες εργασίας.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASM00100001XXXXHR3500M (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Το προϊόν: Χειροκίνητη συσκευή ανύψωσης γυψοσανίδας

Μάρκα: RURIS

Τύπος: HR 3500M

Ελάχιστο ύψος ανύψωσης πλάκας: 1,45 m **Μέγιστες διαστάσεις πλάκας :** 1,22 x 4,88 m

Μέγιστο ύψος ανύψωσης πλάκας: 3,50 m (4m με προέκταση)

Τηλεσκοπικό μήκος βραχίονα: Min 1,33 - max 2,88

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, Οδηγία 2006/42/EK - μηχανήματα. απαιτήσεις ασφαλείας και ασφαλείας, Πρότυπο SR EN ISO 12100 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, έχουν πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουν ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και ασφαλείας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Κινητές ή μεταφερόμενες υποδοχές και σχετικός εξοπλισμός ανύψωσης

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018**- Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: QSEME Co. LTD

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Craiova, 19.12.2024

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: 2024

Αριθμός Μητρώου: 1552/19.12.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Μηχ. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

Устройство за повдигане на гипсокартон RURIS HR3500M



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	2
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	3
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	3
6. ОПЕРАЦИЯ	4
7. ПОДДРЪЖКА	5
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	5

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате устройството, прочетете и следвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции в това ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. Прочетете цялото ръководство за потребителя.

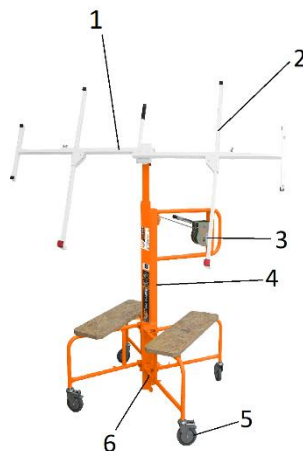
- Проверявайте внимателно устройството преди всеки ден на употреба, като обръщате особено внимание на състоянието на кабела.
- Оставете устройството да достигне стайна температура преди употреба (преместването на студен модул в топла стая може да причини кондензация, което може да повлияе на работата на спирачката на лебедката).
- Винаги се уверявайте, че спирачният барабан е чист и сух, преди да използвате устройството.
- НИКОГА не използвайте устройството, ако никоя от напречните опори не е закрепена от ухото на заключващата пружина.
- Винаги дръжте работната зона свободна от препятствия.
- Винаги носете защитна каска, когато използвате това устройство.
- Винаги работете за препятствия над главата, когато повдигате гипсокартон.
- НИКОГА не използвайте устройството за други цели, освен за повдигане на панел от гипсокартон.
- НИКОГА не вдигайте повече от един лист гипсокартон наведнъж. Никога не вдигайте повече от 75 кг.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип продукт	Устройство за висока плоча от гипсокартон
Минимална височина на повдигане на плочата	1,45м
Максимална височина на повдигане на плочата	3,50 м (4 м с удължител)
Максимални размери на плочата	1,22 x 4,88 м
Телескопична дължина на рамото	Мин. 1,33 - макс. 2,88
Максимално поддържано тегло	75 кг
Тегло на продукта	46 кг

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Повдигаща се рамка
2. Повдигаща греда
3. Лебедка
4. Подпора на рамката
5. Колело
6. Опора на колелото

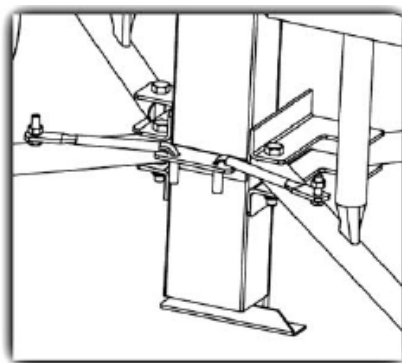
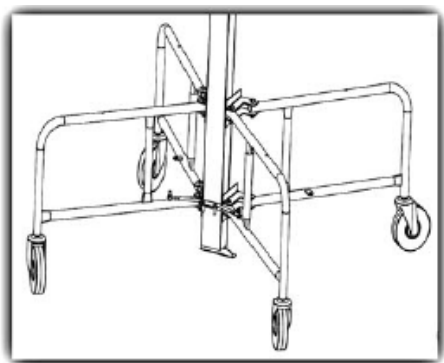


Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в оборудването, представено в това ръководство.

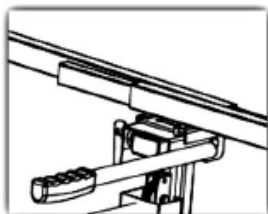
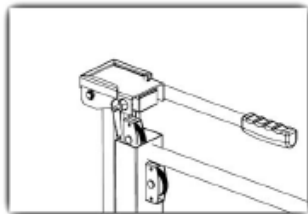
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Сглобете основата на статива:

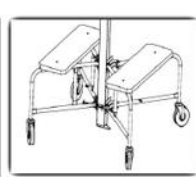
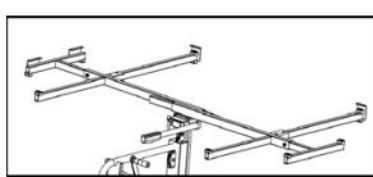
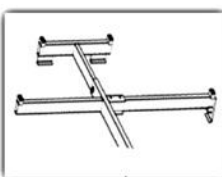
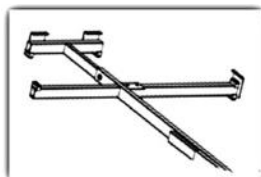
Поставете основата на пода и сглобете опората на колелото, след което я заключете с предоставените болтове.



Прикрепете скобата към повдигащата рамка и я закрепете към устройството



Инсталирайте повдигащата рамка, след което я закрепете към опората. Накрая монтирайте плочите за сядане



6. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да използвате устройството:

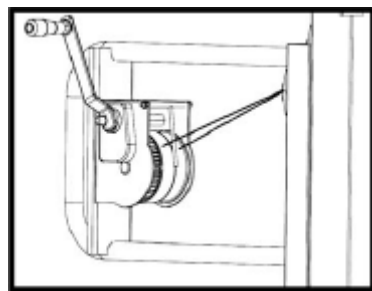
- Внимателно проверете компонентите за износване или повреда, особено кабела за повдигане.
- Уверете се, че устройството е на стайна температура, преди да работите.
- Уверете се, че спираният барабан на повдигащата система е чист и сух преди работа.

За да заредите панел от гипсокартон :

1. Спуснете повдигащата рамка и я заключете.
2. Отворете куките за поддържане на панела на двете напречни греди. Повдигащата рамка трябва да е от противоположната страна на колелото на лебедката (система за повдигане).
3. Удължете стабилизаторите на напречните рамена на конзолата, за да поддържате напълно дължината на гипсокартона.
4. Отключете повдигащата рамка и я наклонете до желаната позиция.
5. Поставете гипсокартона върху опорните куки на повдигащите се греди и внимателно го подпрете върху гредите.
6. Ако монтирате гипсокартона върху плосък таван, наклонете повдигащата рамка до желаната позиция и я заключете с болта. Ако монтирате гипсокартона на странична стена или наклонен таван, разположете рамката по съответния начин.
7. Повдигнете плочата с помощта на повдигащата система.

Лебедка за повдигане

Чрез задействане на лоста по посока на часовниковата стрелка, модулет на повдигащата рамка се повдига, а чрез задвижване на лоста обратно на часовниковата стрелка, той се спуска.



7. ПОДДРЪЖКА

1. Ежедневно проверявайте повдигащия кабел. Сменете го, ако е повреден.
2. Периодично смазвайте движещите се части на устройството. Спирачният барабан на повдигащата система трябва да е чист и сух преди работа, не трябва да се смазва.
3. Периодично смазвайте лагерите на колелата.
4. Ако телескопичните секции на рамката не работят добре, не се плъзгат, смажете ги.

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

Описание на машината: Ръчно устройство за повдигане на плоскости от гипсокартон, предназначено за монтажни работи в строителството и интериорния дизайн. Оборудването позволява лесно и безопасно боравене с листове, като е подходящо за монтаж на стени или тавани. Продуктът не изисква електрическо захранване и е предназначен за използване при умерени работни условия.

Сериен номер на продукта: AASM00100001XXXHR3500M (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Продуктът: Ръчно устройство за повдигане на гипсокартон

Марка: RURIS

Тип: HR 3500M

Минимална височина на повдигане на плочата: 1,45 m **Максимални размери на плочата :** 1,22 x 4,88 m

Максимална височина на повдигане на плочата: 3,50 m (4 m с удължение)

Дължина на телескопичното рамо: мин. 1,33 - макс. 2,88

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на машини, Директива 2006/42/EC - машини; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт SR EN ISO 12100 - Машини. Сигурност, са удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларират, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008 - Подвижни или преносими крикове и свързаното с тях повдигащо оборудване

Други използвани стандарти или спецификации:

- SR EN ISO 9001 - Система за управление на качеството
- SR EN ISO 14001 - Система за управление на околната среда
- SR ISO 45001:2018 - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Име на марката и производителя: QSEME Co. LTD

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: Крайова, 19.12.2024 г

Година на прилагане на маркировката CE: 2024 г

Регистрационен номер: 1552/19.12.2024г

Упълномощено лице и подпис: инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

Urządzenie do podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych RURIS HR3500M



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	2
4. PRZEGLĄD MASZINY	3
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	3
6. OPERACJA	4
7. KONSERWACJA	4
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	4

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenia Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń, uwag i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie mają na celu objęcia wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Przeczytaj całą instrukcję obsługi.

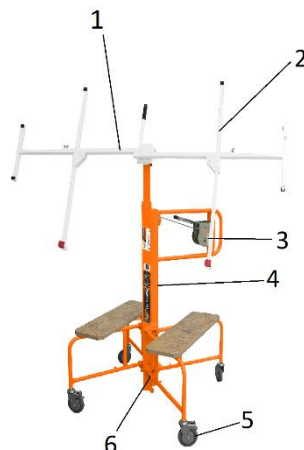
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić urządzenie, zwracając szczególną uwagę na stan kabla.
- Przed użyciem należy odczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową (przeniesienie zimnego urządzenia do ciepłego pomieszczenia może spowodować kondensację, co może mieć wpływ na działanie hamulca wyciągarki).
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze upewnić się, że bęben hamulcowy jest czysty i suchy.
- NIGDY nie używaj urządzenia, jeżeli żadna z poprzecznych podpór nie jest zabezpieczona za pomocą sprężyny blokującej.
- Zawsze utrzymuj miejsce pracy wolne od przeszkód.
- Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze nosić kask ochronny.
- Podczas podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych należy uważać na przeszkody znajdujące się nad głową.
- NIGDY nie używaj urządzenia w celu innym niż podnoszenie płyt gipsowo-kartonowych.
- NIGDY nie podnoś więcej niż jednego arkusza płyt gipsowo-kartonowych na raz. Nigdy nie podnoś ciężaru większego niż 75 kg.

3. DANE TECHNICZNE

Typ produktu	Urządzenie wysoka płyta gipsowo-kartonowa
Minimalna wysokość podnoszenia płyty	1,45m
Maksymalna wysokość podnoszenia płyty	3,50 m (4 m z przedłużeniem)
Maksymalne wymiary płyty	1,22 x 4,88m
Długość ramienia teleskopowego	Min. 1,33 - maks. 2,88
Maksymalna obsługiwana waga	75kg
Waga produktu	46kg

4. PRZEGLĄD MASZyny

1. Rama podnosząca
2. Belka podnosząca
3. Wciągarka
4. Wsparcie ramy
5. Koło
6. Podpora koła

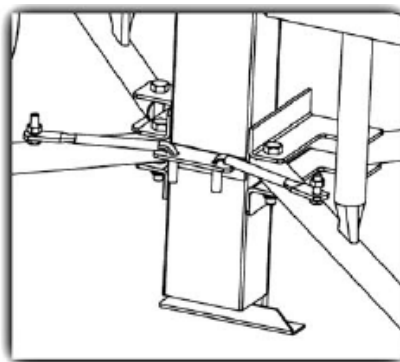
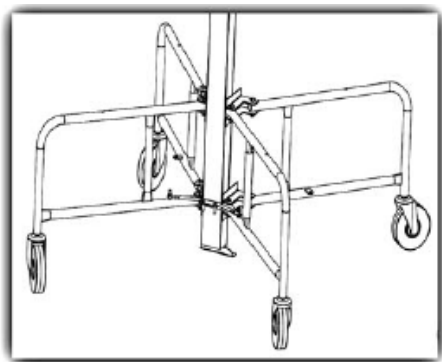


Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w sprzęcie przedstawionym w niniejszej instrukcji.

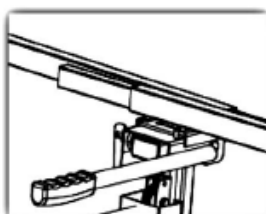
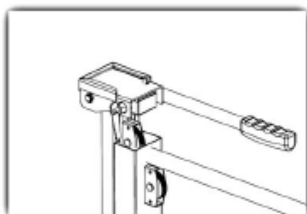
5. INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Złóż podstawę statywu:

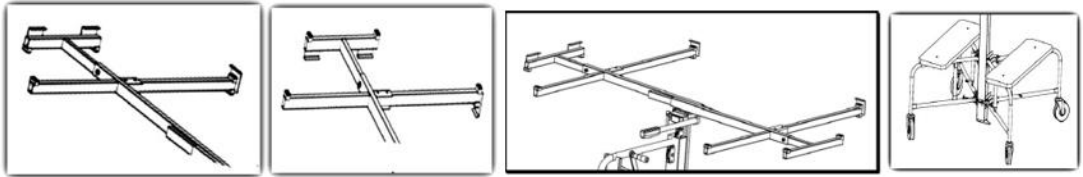
Położ podstawę na podłodze i zamontuj podporę koła, a następnie zablokuj ją dołączonymi śrubami.



Przymocuj uchwyt do ramy podnoszącej i zamocuj go do urządzenia.



Zamontuj ramę podnoszącą, a następnie przymocuj ją do podpory. Na koniec zamontuj płyty siedziska



6. DZIAŁANIE

Przed użyciem urządzenia:

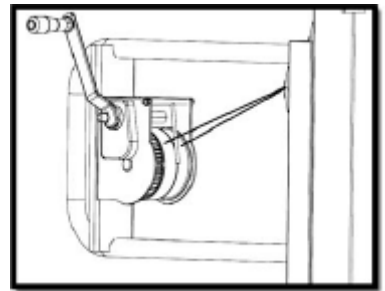
- Dokładnie sprawdź wszystkie elementy pod kątem zużycia i uszkodzeń, zwłaszcza linę podnoszącą.
- Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie ma temperaturę pokojową.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że bęben hamulcowy układu podnoszącego jest czysty i suchy.

Aby załadować płytę gipsowo-kartonową :

1. Opuść ramę podnoszącą i zablokuj ją.
2. Otwórz haki podtrzymujące panel na dwóch poprzeczkach. Rama podnosząca musi znajdować się po przeciwnej stronie koła wyciągarki (system podnoszenia).
3. Rozłóż stabilizatory poprzeczne na uchwycie, aby w pełni podeprzeć całą długość płyty gipsowo-kartonowej.
4. Odblokuj ramę podnoszącą i przechyl ją do żądanej pozycji.
5. Umieść płytę gipsowo-kartonową na hakach podporowych belek podnoszących i ostrożnie podeprzyj ją na belkach.
6. Jeśli instalujesz płytę gipsowo-kartonową na płaskim suficie, przechyl ramę podnoszącą do żądanej pozycji i zablokuj ją śrubą. Jeśli instalujesz płytę gipsowo-kartonową na ścianie bocznej lub na pochyłym suficie, ustaw ramę odpowiednio.
7. Podnieś talerz za pomocą systemu podnoszącego.

Wciągarka podnosząca

Obrócenie dźwigni zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje podniesienie ramy podnoszącej, a obrócenie dźwigni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje jej opuszczenie.



7. KONSERWACJA

1. Codziennie sprawdzaj linę podnoszącą. W razie uszkodzenia wymień ją.
2. Okresowo smaruj ruchome części urządzenia. Bęben hamulcowy układu podnoszącego musi być czysty i suchy przed rozpoczęciem pracy, nie należy go smarować.
3. Okresowo smaruj łożyska kół.
4. Jeżeli sekcje teleskopowe ramy nie działają prawidłowo, nie należy ich przesuwac, należy je jedynie nasmarować.

8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis maszyny: Ręczne urządzenie do podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych, przeznaczone do prac montażowych w budownictwie i aranżacji wnętrz. Urządzenie umożliwia łatwą i bezpieczną obsługę płyt, nadając się do montażu na ścianach lub sufitach. Produkt nie wymaga zasilania elektrycznego i jest przeznaczony do stosowania w umiarkowanych warunkach pracy.

Numer seryjny produktu: AASM00100001XXXHR3500M (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, znaki 7-12 to numer produktu)

Produkt: Urządzenie ręczne do podnoszenia płyt gipsowo-kartonowych

Marka: RURIS

Typ: HR 3500M

Minimalna wysokość podnoszenia płyty: 1,45 m **Maksymalne wymiary płyty :** 1,22 x 4,88 m

Maksymalna wysokość podnoszenia płyty: 3,50 m (4 m z przedłużeniem)

Długość ramienia teleskopowego: Min 1,33 - max 2,88

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywa 2006/42/WE - maszyny; wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Norma SR EN ISO 12100 - Maszyny. Bezpieczeństwo, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Podnośniki ruchome lub transportowe i powiązany sprzęt podnoszący

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

Marka i nazwa producenta: QSEME Co. LTD

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: Craiova, 19.12.2024

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Numer rejestracyjny: 1552/19.12.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL

УРЕЂАЈ ЗА ПОДИЗАЊЕ ГИПС КАРТОНА RURIS HR3500MT



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	2
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	3
5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ	3
6. ОПЕРАЦИЈА	4
7. ОДРЖАВАЊЕ	4
8. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	4

1. УВОД

Поштовани купце!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Ако пратите упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Пре употребе уређаја, прочитајте и пратите сва упозорења, мере опреза и упутства у овом приручнику. **НАПОМЕНА:** Следеће безбедносне информације нису намењене да покрију све могуће услове и ситуације. Прочитајте цело упутство за употребу.

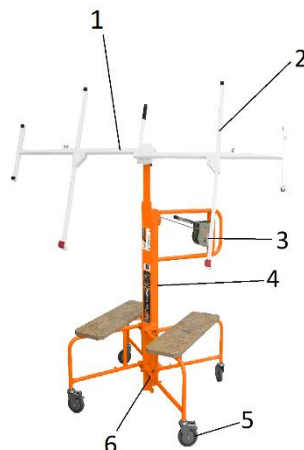
- Пажљиво прегледајте уређај пре сваког дана употребе, обраћајући посебну пажњу на стање кабла.
- Дозволите уређају да достигне собну температуру пре употребе (премештање хладне јединице у топлу просторију може изазвати кондензацију, што може утицати на рад кочнице витла).
- Увек проверите да ли је добош кочнице чист и сув пре употребе уређаја.
- НИКАДА не користите уређај ако ниједан од попречних носача није осигуран опругом за закључавање.
- Увек држите радно подручје даље од препрека.
- Увек носите заштитни шлем када користите овај уређај.
- Пазите на препреке изнад главе приликом подизања гипсаних плоча.
- НИКАДА немојте користити уређај у било коју другу сврху осим за подизање плоче од сувог зида.
- НИКАДА не подижите више од једног листа гипсаних плоча истовремено. Никада не дижите више од 75 кг.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Врста производа	Уређај високе плоче од гипсане плоче
Минимална висина подизања плоче	1.45м
Максимална висина подизања плоче	3,50 м (4 м са продужетком)
Максималне димензије плоче	1,22 к 4,88 м
Дужина телескопске руке	Мин 1,33 - мак 2,88
Подржана максимална тежина	75 кг
Тежина производа	46 кг

4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

1. Оквир за подизање
2. Подизна греда
3. Винцх
4. Носач оквира
5. Вхеел
6. Подршка за точкове

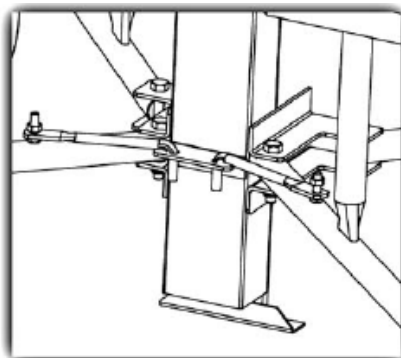
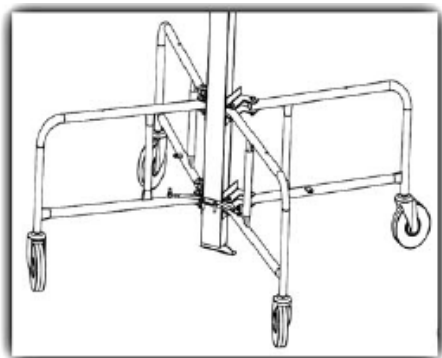


Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на опреми представљеној у овом приручнику.

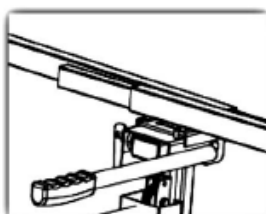
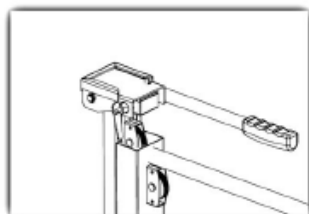
5. АСЕМБЛИ ГУИДЕ

1. Саставите основу статива:

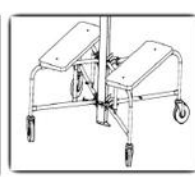
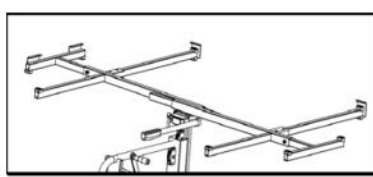
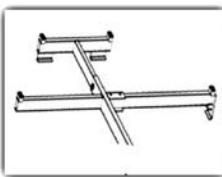
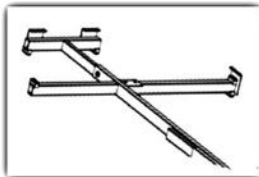
Поставите постоље на под и саставите носач точка, а затим га закључајте приложеним завртњима.



Причврстите носач на оквир за подизање и причврстите га за уређај



Инсталирајте оквир за подизање, а затим га причврстите за ослонац. На крају, поставите плоче за седење



6. ОПЕРАЦИЈА

Пре употребе уређаја:

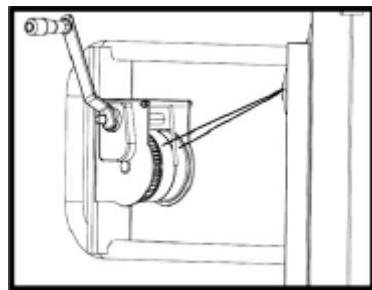
- Пажљиво проверите да ли су компоненте истрошене или оштећене, посебно кабл за подизање.
- Уверите се да је уређај на собној температури пре употребе.
- Проверите да ли је кочиони добош система за подизање чист и сув пре рада.

Да бисте учитали плочу од сувог зида :

1. Спустите оквир за подизање и закључајте га.
2. Отворите кукe за подупирање панела на две пречке. Оквир за подизање мора бити на супротној страни од точка витла (систем за подизање).
3. Извуците стабилизаторе попречне руке на држачу како бисте у потпуности подржали дужину сухозида.
4. Откључајте оквир за подизање и нагните га у жељени положај.
5. Поставите сухозид на потпорне кукe греда за подизање и пажљиво га ослоните на греде.
6. Ако постављате гипсану плочу на раван плафон, нагните оквир за подизање у жељени положај и закључајте га завртњем. Ако постављате гипсани зид на бочни зид или коси плафон, поставите оквир у складу са тим.
7. Подигните плочу помоћу система за подизање.

Витло за подизање

Покретањем полуге у смеру казаљке на сату, склоп оквира за подизање се подиже, а руковањем у смеру супротном од казаљке на сату, спушта се.



7. ОДРЖАВАЊЕ

1. Свакодневно прегледајте кабл за подизање. Замените га ако је оштећен.
2. Повремено подмазујте покретне делове уређаја. Кочиони добош система за подизање мора бити чист и сув пре рада, не треба га подмазати.
3. Повремено подмазујте лежачеве точкова.
4. Ако телескопски делови рама не раде добро, немојте клизити, подмажите их.

8. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

Опис машине: Ручни уређај за подизање гипсаних плоча, намењен за монтажне радове у грађевинарству и ентеријеру. Опрема омогућава лако и безбедно руковање лимовима, погодна је за

монтажу на зидове или плафоне. Производ не захтева струју и намењен је за употребу у умереним радним условима.

Серијски број производа: AACM00100001KCKCKCXP3500M (где AA представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

производ: Ручни уређај за подизање гипсаних плоча

Бренд: РУРИС

Тип: ХР 3500М

Минимална висина подизања плоче: 1,45 м **Максималне димензије плоче:** 1,22 к 4,88 м

Максимална висина подизања плоче: 3,50 м (4 м са продужетком)

Дужина телескопске руке: Мин 1,33 - мак 2,88

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - машине; безбедносни и безбедносни захтеви, Стандард СР ЕН ИСО 12100 – Машине. Безбедност, сертифицивали су усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављивали да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010 – Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи;

СР ЕН 1494+A1:2009/ ЕН 1494:2000+A1:2008- Покретне или преносиве дизалице и припадајућа опрема за дизање

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018**- Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Бренд и назив произвођача: КСЕМЕ Цо. ЛТД

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: Крајова, 19.12.2024

Година примене ЦЕ ознаке: 2024

Матични број: 1552/19.12.2024

Овлашћено лице и потпис:

инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф

СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Uređaj za podizanje gipsanih ploča RURIS HR3500M



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	2
4. PREGLED STROJA	3
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	3
6. OPERACIJA	4
7. ODRŽAVANJE	4
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	4

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjem u cilju pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe uređaja pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija. Pročitajte cijeli korisnički priručnik.

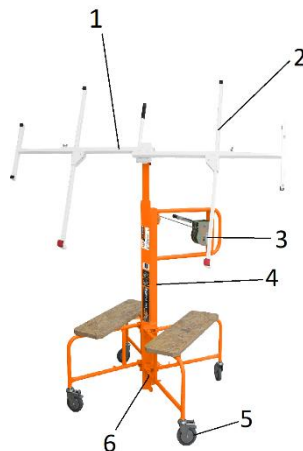
- Pažljivo pregledajte uređaj prije svakog dana korištenja, obraćajući posebnu pozornost na stanje kabela.
- Pustite da uređaj postigne sobnu temperaturu prije upotrebe (premještanje hladne jedinice u toplu prostoriju može uzrokovati kondenzaciju, što može utjecati na rad kočnice vitla).
- Prije uporabe uređaja uvijek provjerite je li bubanj kočnice čist i suh.
- NIKADA ne koristite uređaj ako nijedan od poprečnih nosača nije učvršćen oprugom za zaključavanje.
- Radni prostor uvijek držite podalje od prepreka.
- Uvijek nosite zaštitnu kacigu kada koristite ovaj uređaj.
- Pazite na prepreke iznad glave prilikom podizanja suhozida.
- NIKADA ne koristite uređaj u bilo koju drugu svrhu osim za podizanje suhozidne ploče.
- NIKADA ne podižite više od jedne ploče suhozida odjednom. Nikad ne dižite više od 75 kg.

3. TEHNIČKI PODACI

Vrsta proizvoda	Uređaj visoke ploče od gipsa
Minimalna visina podizanja ploče	1,45 m
Maksimalna visina podizanja ploče	3,50 m (4 m s produžetkom)
Maksimalne dimenzije ploča	1,22 x 4,88 m
Dužina teleskopske ruke	Min 1,33 - maks 2,88
Maksimalna podržana težina	75 kg
Težina proizvoda	46 kg

4. PREGLED STROJA

1. Okvir za podizanje
2. Podizna greda
3. Vrtlo
4. Nosač okvira
5. Kola
6. Podpora kola

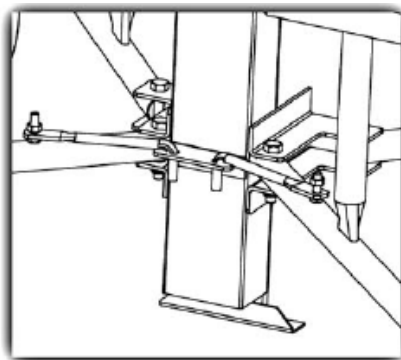
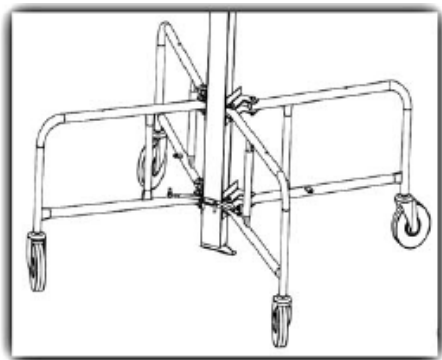


Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

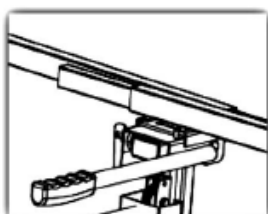
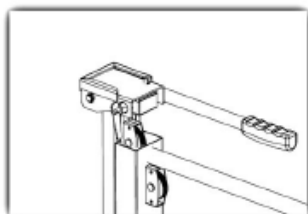
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

1. Sastavite bazu stativa:

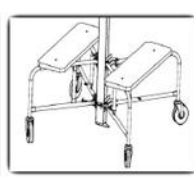
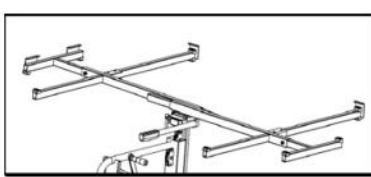
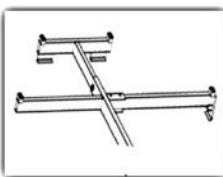
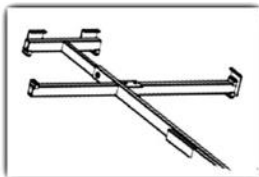
Postavite bazu na pod i sastavite nosač kola, zatim ga pričvrstite isporučenim vijcima.



Pričvrstite nosač na okvir za podizanje i pričvrstite ga na uređaj



Ugradite okvir za podizanje, a zatim ga pričvrstite na nosač. Na kraju postavite ploče za sjedenje



6. OPERACIJA

Prije uporabe uređaja:

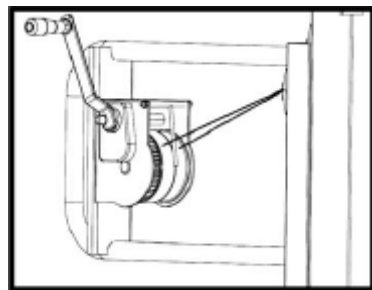
- Pažljivo provjerite ima li komponenti istrošenosti ili oštećenja, posebno kabela za podizanje.
- Provjerite je li uređaj na sobnoj temperaturi prije rada.
- Provjerite je li kočioni bubanj sustava za podizanje čist i suh prije rada.

Za učitanje suhozidne ploče :

1. Spustite okvir za podizanje i zaključajte ga.
2. Otvorite potporne kuke ploče na dvije poprečne šipke. Okvir za podizanje mora biti na suprotnoj strani kotača vitla (sustav za podizanje).
3. Proširite poprečne stabilizatore na nosaču kako biste u potpunosti poduprli duljinu suhozida.
4. Otključajte okvir za podizanje i nagnite ga u željeni položaj.
5. Postavite suhozid na potporne kuke podiznih greda i pažljivo ga poduprite na grede.
6. Ako postavljate suhozid na ravni strop, nagnite okvir za podizanje u željeni položaj i zaključajte ga vijkom. Ako postavljate suhozid na bočni zid ili kosi strop, postavite okvir u skladu s tim.
7. Podignite ploču pomoću sustava za podizanje.

Vitlo za podizanje

Potiskom poluge u smjeru kazaljke na satu, sklop podiznog okvira se podiže, a pomicanjem poluge u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, spušta se.



7. ODRŽAVANJE

1. Svakodnevno pregledavajte kabel za podizanje. Zamijenite ga ako je oštećen.
2. Povremeno podmažite pokretne dijelove uređaja. Kočioni bubanj sustava za podizanje mora biti čist i suh prije rada, ne smije se podmazivati.
3. Povremeno podmažite ležajeve kotača.
4. Ako teleskopski dijelovi okvira ne rade dobro, nemojte klizati, podmažite ih.

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis stroja: Ručni uređaj za podizanje ploča od gipsanih ploča namijenjen za montažne radove u građevinarstvu i uređenju interijera. Oprema omogućuje jednostavno i sigurno rukovanje pločama, pogodna je za montažu na zidove ili stropove. Proizvod ne zahtijeva električnu energiju i namijenjen je za korištenje u umjerenim radnim uvjetima.

Serijski broj proizvoda: AASM00100001XXXHR3500M (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Proizvod: Ručni uređaj za podizanje gipsanih ploča

Marka: RURIS

Tip: HR 3500M

Minimalna visina podizanja ploče: 1,45 m **Maksimalne dimenzije ploče :** 1,22 x 4,88 m

Maksimalna visina podizanja ploče: 3,50 m (4 m s produžetkom)

Duljina teleskopske ruke: min 1,33 - maks 2,88

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EC - strojevi; sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Norma SR EN ISO 12100 - Strojevi. Sigurnost, potvrdili su sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Pokretne ili prenosive dizalice i pripadajuća oprema za dizanje

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018**- Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Marka i naziv proizvođača: QSEME Co. LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Craiova, 19.12.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

Matični broj: 1552/19.12.2024

Ovlaštena osoba i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor

SC RURIS IMPEX SRL

Uređaj za podizanje gipsanih ploča RURIS HR3500M



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	2
4. PREGLED MAŠINE	3
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	3
6. OPERACIJA	4
7. ODRŽAVANJE	4
8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	4

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

Prije korištenja uređaja, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene da pokriju sve moguće uvjete i situacije. Pročitajte cijeli korisnički priručnik.

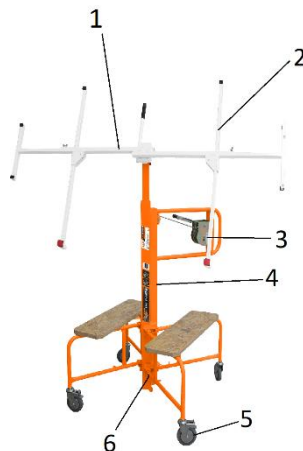
- Prije svakog dana korištenja pažljivo pregledajte uređaj, obraćajući posebnu pažnju na stanje kabela.
- Prije upotrebe pustite uređaj da dosegne sobnu temperaturu (premještanje hladne jedinice u toplu prostoriju može uzrokovati kondenzaciju, što može utjecati na rad kočnice vitla).
- Prije korištenja uređaja uvijek provjerite je li kočioni bubanj čist i suh.
- NIKADA nemojte koristiti uređaj ako nijedan od poprečnih nosača nije osiguran oprugom za zaključavanje.
- Uvek držite radno područje dalje od prepreka.
- Uvijek nosite zaštitnu kacigu kada koristite ovaj uređaj.
- Pazite na prepreke iznad glave prilikom podizanja suhozida.
- NIKADA nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim podizanja ploče od suhozida.
- NIKADA nemojte podizati više od jednog lista suhozida odjednom. Nikada ne dižite više od 75 kg.

3. TEHNIČKI PODACI

Vrsta proizvoda	Uređaj visoke ploče od gipsanih ploča
Minimalna visina podizanja ploče	1,45m
Maksimalna visina podizanja ploče	3,50 m (4 m sa produžetkom)
Maksimalne dimenzije ploče	1,22 x 4,88 m
Teleskopska dužina ruke	Min 1,33 - max 2,88
Maksimalna podržana težina	75 kg
Težina proizvoda	46 kg

4. PREGLED MAŠINE

1. Okvir za podizanje
2. Podizna greda
3. Vrtlo
4. Nosač okvira
5. Točak
6. Nosač točkova

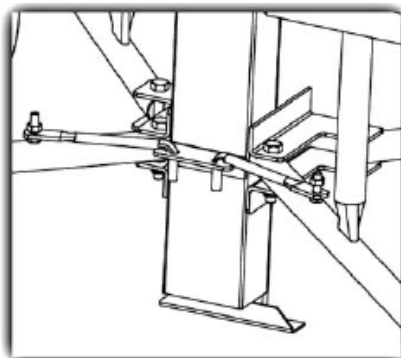
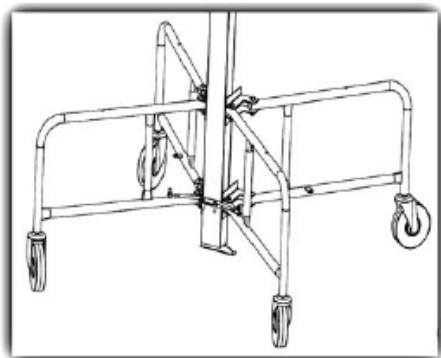


Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

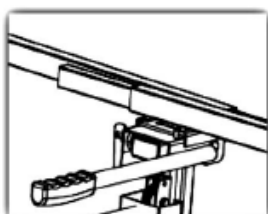
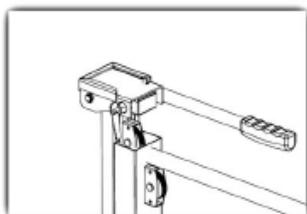
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

1. Sastavite bazu stativa:

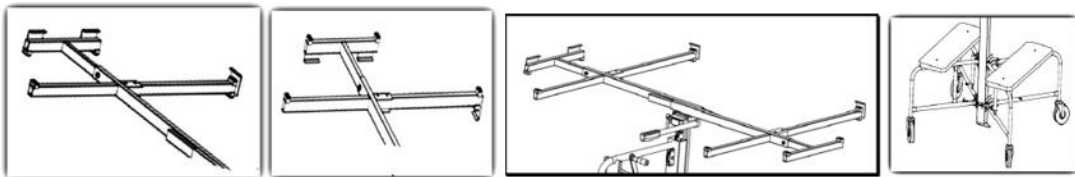
Postavite bazu na pod i sastavite oslonac kotača, a zatim ga zaključajte priloženim vijcima.



Pričvrstite nosač na okvir za podizanje i pričvrstite ga za uređaj



Ugradite okvir za podizanje i pričvrstite ga za oslonac. Na kraju, postavite ploče za sjedenje



6. OPERACIJA

Prije upotrebe uređaja:

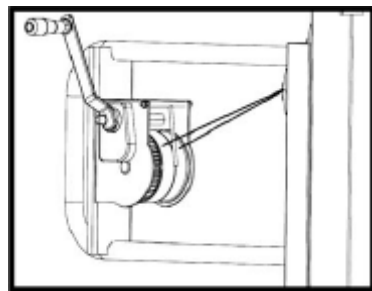
- Pažljivo provjerite da li su komponente istrošene ili oštećene, posebno kabel za podizanje.
- Uverite se da je uređaj na sobnoj temperaturi pre upotrebe.
- Uverite se da je kočioni doboš sistema za podizanje čist i suv pre rada.

Za učitavanje ploče od suhozida :

1. Spustite okvir za podizanje i zaključajte ga.
2. Otvorite kuke za podupiranje panela na dvije prečke. Okvir za podizanje mora biti na suprotnoj strani kotača vitla (sistem za podizanje).
3. Izvucite stabilizatore poprečnih krakova na nosaču kako biste u potpunosti poduprli dužinu suhozida.
4. Otključajte okvir za podizanje i nagnite ga u željeni položaj.
5. Postavite suhozid na potporne kuke podiznih greda i pažljivo ga poduprite na grede.
6. Ako ugrađujete suhozid na ravan strop, nagnite okvir za podizanje u željeni položaj i zaključajte ga vijkom. Ako ugrađujete suhozid na bočni zid ili kosi strop, postavite okvir u skladu s tim.
7. Podignite ploču pomoću sistema za podizanje.

Vitlo za podizanje

Pokretanjem poluge u smjeru kazaljke na satu, sklop podiznog okvira se podiže, a pritiskom na ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, spušta se.



7. ODRŽAVANJE

1. Svakodnevno pregledavajte kabl za podizanje. Zamijenite ga ako je oštećen.
2. Povremeno podmažite pokretne dijelove uređaja. Bubanj kočnice sistema za podizanje mora biti čist i suv prije rada, ne treba ga podmazati.
3. Povremeno podmažite ležajeve kotača.
4. Ako teleskopski dijelovi rama ne rade dobro, nemojte kliziti, podmažite ih.

8. DEKLARACIJE O USKLAĐENOSTI

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis mašine: Ručni uređaj za podizanje gipsanih ploča, namijenjen za montažne radove u građevinarstvu i uređenju interijera. Oprema omogućava lako i sigurno rukovanje limovima, pogodna je za montažu na zidove ili plafone. Proizvod ne zahtijeva struju i namijenjen je za upotrebu u umjerenim radnim uvjetima.

Serijski broj proizvoda: AASM00100001XXXHR3500M (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

proizvod: Ručni uređaj za podizanje gipsanih ploča

Marka: RURIS

Vrsta: HR 3500M

Minimalna visina podizanja ploče: 1,45 m **Maksimalne dimenzije ploče :** 1,22 x 4,88 m

Maksimalna visina podizanja ploče: 3,50 m (4m sa produžetkom)

Dužina teleskopske ruke: Min 1,33 - max 2,88

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, Direktiva 2006/42/EC - mašine; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard SR EN ISO 12100 - Mašine. Sigurnost, potvrdili su usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljivali da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opći principi dizajna.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Mobilne ili prenosive dizalice i pripadajuća oprema za dizanje

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018**- Sistem upravljanja zdravljem i bezbednošću na radu.

Brend i naziv proizvođača: QSEME Co. LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Krajova, 19.12.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

Registarski broj: 1552/19.12.2024

Ovlašteno lice i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL

Zariadenie na zdvíhanie sadrokartónu RURIS HR3500M



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	2
4. PREHĽAD STROJA	3
5. NÁVOD NA MONTÁŽ	3
6. PREVÁDZKA	4
7. ÚDRŽBA	4
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	4

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím zariadenia si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny v tejto príručke.

POZNÁMKA: Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Prečítajte si celý návod na použitie.

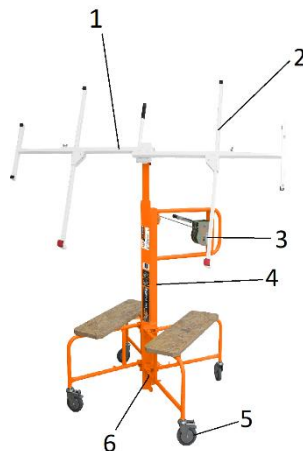
- Pred každým dňom používania prístroj dôkladne skontrolujte, pričom osobitnú pozornosť venujte stavu kábla.
- Pred použitím nechajte zariadenie zohriať na izbovú teplotu (premiestnenie studenej jednotky do teplej miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu, ktorá by mohla ovplyvniť činnosť brzdy navijaka).
- Pred použitím zariadenia sa vždy uistite, že je brzdomý bubon čistý a suchý.
- NIKDY nepoužívajte zariadenie, ak žiadna z priečných podpier nie je zaistená uzamykacím pružinovým uchom.
- Vždy udržiujte pracovnú oblasť bez prekážok.
- Pri používaní tohto zariadenia vždy noste ochrannú prilbu.
- Pri zdvíhaní sadrokartónu dávajte pozor na prekážky nad hlavou.
- NIKDY nepoužívajte zariadenie na iné účely ako na zdvíhanie sadrokartónových panelov.
- NIKDY nezdvíhajte naraz viac ako jeden list sadrokartónu. Nikdy nedvíhajte viac ako 75 kg.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ produktu	Zariadenie vysoko doskové sadrokartónové dosky
Minimálna výška zdvihu dosky	1,45 m
Maximálna výška zdvihu dosky	3,50 m (4 m s predĺžením)
Maximálne rozmery dosky	1,22 x 4,88 m
Dĺžka teleskopického ramena	Min 1,33 - max 2,88
Maximálna podporovaná hmotnosť	75 kg
Hmotnosť produktu	46 kg

4. PREHĽAD STROJA

1. Zdvíhací rám
2. Zdvíhací nosník
3. Navijak
4. Podpora rámu
5. Koleso
6. Podpora kolesa

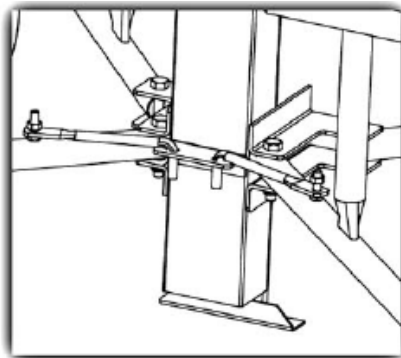
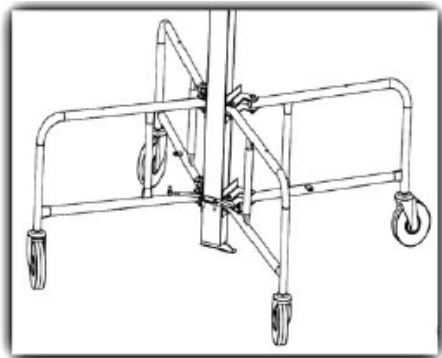


Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny zariadenia prezentovaného v tomto návode.

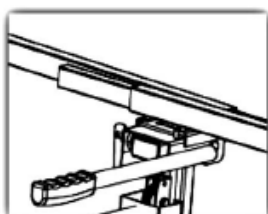
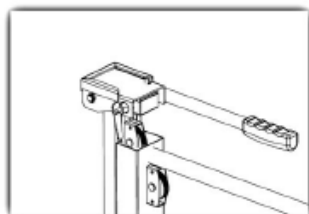
5. NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Zložte základňu statívu:

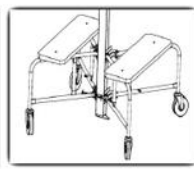
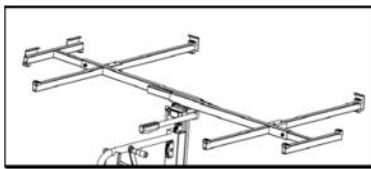
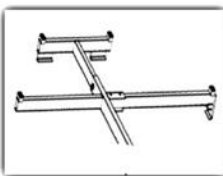
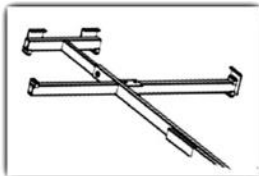
Položte základňu na podlahu a namontujte podporu kolesa, potom ju zaistíte dodanými skrutkami.



Pripevnite držiak na zdvíhací rám a pripevnite ho k zariadeniu



Nainštalujte zdvíhací rám a potom ho pripevnite k podpere. Nakoniec nainštalujte dosadacie dosky



6. PREVÁDZKA

Pred použitím zariadenia:

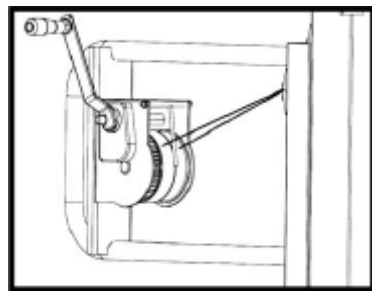
- Starostlivo skontrolujte komponenty, či nie sú opotrebované alebo poškodené, najmä zdvíhacie lano.
- Pred použitím sa uistite, že má zariadenie izbovú teplotu.
- Pred použitím sa uistite, že brzdový bubon zdvíhacieho systému je čistý a suchý.

Ako vložiť sadrokartónový panel :

1. Spustíte zdvíhací rám a zaistíte ho.
2. Otvorte podporné háky panelov na dvoch priečnikoch. Zdvíhací rám musí byť na opačnej strane kolesa navijaka (zdvíhací systém).
3. Roztiahnite stabilizátory priečneho ramena na konzole tak, aby plne podopierali dĺžku sadrokartónu.
4. Odblokujte zdvíhací rám a nakloňte ho do požadovanej polohy.
5. Sadrokartón položte na nosné háky zdvíhacích trámov a opatrne ho podoprite na trámy.
6. Ak inštalujete sadrokartón na rovný strop, nakloňte zdvíhací rám do požadovanej polohy a zaistíte ho skrutkou. Ak inštalujete sadrokartón na bočnú stenu alebo šikmý strop, umiestnite rám podľa toho.
7. Zdvihnite platňu pomocou zdvíhacieho systému.

Zdvíhací navijak

Ovládaním páky v smere hodinových ručičiek sa zostava zdvíhacieho rámu zdvihne a ovládaním páky proti smeru hodinových ručičiek sa spustí.



7. ÚDRŽBA

1. Denne kontrolujte zdvíhacie lano. Ak je poškodený, vymeňte ho.
2. Pravidelne mažte pohyblivé časti zariadenia. Brzdový bubon zdvíhacieho systému musí byť pred prevádzkou čistý a suchý, nemal by byť mazaný.
3. Pravidelne mažte ložiská kolies.
4. Ak teleskopické časti rámu nefungujú dobre, nešmýkajte sa, namažte ich.

8. VYHLÁSENIA O ZHODE

ES VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis stroja: Ručné zariadenie na zdvíhanie sadrokartónových dosiek, určené pre montážne práce v stavebníctve a interiérovom dizajne. Zariadenie umožňuje jednoduchú a bezpečnú manipuláciu s plechmi, je

vhodné pre montáž na steny alebo stropy. Výrobok nevyžaduje elektrickú energiu a je určený na použitie v miernych pracovných podmienkach.

Sériové číslo produktu: AASM00100001XXXHR3500M (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Produkt: Ručné zariadenie na zdvíhanie sadrokartónu

Značka: RURIS

Typ: HR 3500M

Minimálna výška zdvihu dosky: 1,45 m **Maximálne rozmery dosky :** 1,22 x 4,88 m

Maximálna výška zdvihu dosky: 3,50 m (4 m s predĺžením)

Dĺžka teleskopického ramena: Min 1,33 - max 2,88

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, Smernica 2006/42/ES - strojové zariadenia; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie, Norma SR EN ISO 12100 - Stroje. Bezpečnosť, majú certifikovanú zhodu výrobu s určenými normami a vyhlasujú, že vyhovuje hlavným požiadavkám bezpečnosti a ochrany, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojových zariadení. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Mobilné alebo prenosné zdvíhačky a súvisiace zdvíhacie zariadenia

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018**- Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Značka a názov výrobcu: QSEME Co. LTD

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: Craiova, 19.12.2024

Rok aplikácie označenia CE: 2024

Registračné číslo: 1552/19.12.2024

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

Dispositivo di sollevamento cartongesso RURIS HR3500M



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	2
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	3
5. GUIDA AL MONTAGGIO	3
6. OPERAZIONE	4
7. MANUTENZIONE	4
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	5

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.

NOTA: le seguenti informazioni di sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni. Leggere l'intero manuale utente.

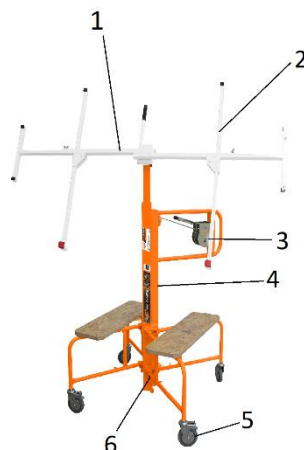
- Ispezionare attentamente il dispositivo prima di ogni utilizzo giornaliero, prestando particolare attenzione alle condizioni del cavo.
- Prima dell'uso, lasciare che il dispositivo raggiunga la temperatura ambiente (spostare un'unità fredda in una stanza calda può causare condensa, che potrebbe compromettere il funzionamento del freno del verricello).
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi sempre che il tamburo del freno sia pulito e asciutto.
- NON utilizzare MAI il dispositivo se nessuno dei supporti trasversali è fissato tramite l'occhiello a molla di bloccaggio.
- Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli.
- Indossare sempre un casco protettivo quando si utilizza questo dispositivo.
- Fare attenzione agli ostacoli in alto quando si solleva il cartongesso.
- NON utilizzare MAI il dispositivo per scopi diversi dal sollevamento di un pannello di cartongesso.
- NON sollevare MAI più di un foglio di cartongesso alla volta. Non sollevare mai più di 75 kg.

3. DATI TECNICI

Tipo di prodotto	Dispositivo piastra alta cartongesso
Altezza minima di sollevamento della piastra	1,45 m
Altezza massima di sollevamento della piastra	3,50 m (4 m con prolunga)
Dimensioni massime della piastra	1,22 x 4,88 metri
Lunghezza del braccio telescopico	Minimo 1,33 - massimo 2,88
Peso massimo supportato	75 chili
Peso del prodotto	46 chili

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

1. Telaio di sollevamento
2. Trave di sollevamento
3. Argano
4. Supporto del telaio
5. Ruota
6. Supporto ruota

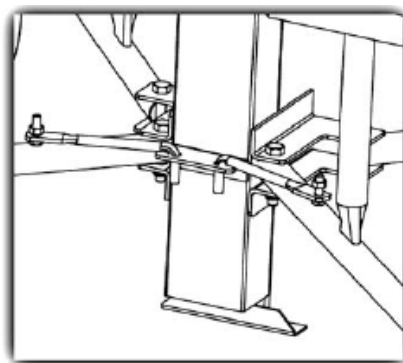
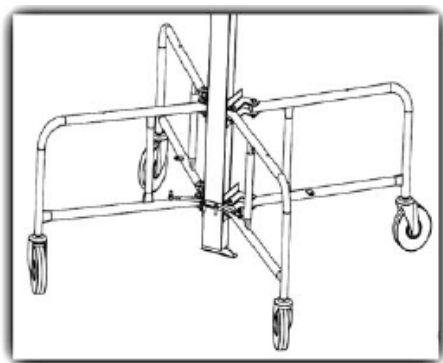


Le immagini sono puramente informative, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alle apparecchiature presentate nel presente manuale.

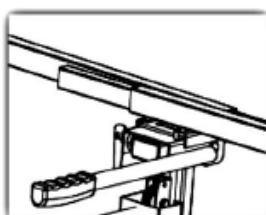
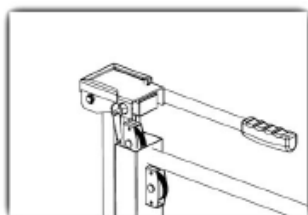
5. GUIDA AL MONTAGGIO

1. Montare la base del treppiede:

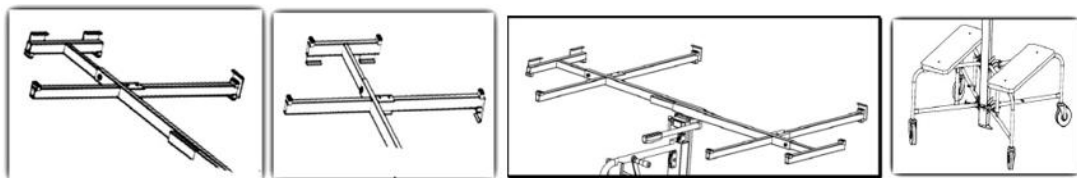
Posizionare la base sul pavimento e montare il supporto delle ruote, quindi bloccarlo con i bulloni in dotazione.



Fissare la staffa al telaio di sollevamento e fissarla al dispositivo



Installare il telaio di sollevamento, quindi fissarlo al supporto. Infine, installare le piastre di seduta



6. OPERAZIONE

Prima di utilizzare il dispositivo:

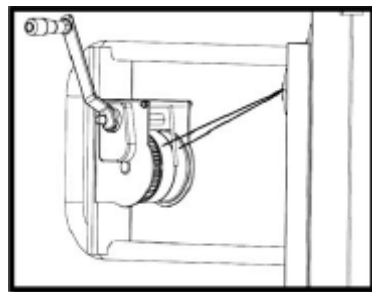
- Controllare attentamente che i componenti non siano usurati o danneggiati, in particolare il cavo di sollevamento.
- Assicurarsi che il dispositivo sia a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- Prima dell'uso, assicurarsi che il tamburo del freno del sistema di sollevamento sia pulito e asciutto.

Per caricare un pannello di cartongesso :

1. Abbassare il telaio di sollevamento e bloccarlo.
2. Aprire i ganci di supporto del pannello sulle due traverse. Il telaio di sollevamento deve trovarsi sul lato opposto della ruota del verricello (sistema di sollevamento).
3. Estendere gli stabilizzatori del braccio trasversale sulla staffa per supportare completamente la lunghezza del cartongesso.
4. Sbloccare il telaio di sollevamento e inclinarlo nella posizione desiderata.
5. Posizionare il cartongesso sui ganci di supporto delle travi di sollevamento e appoggiarlo con attenzione sulle travi.
6. Se si installa il cartongesso su un soffitto piano, inclinare il telaio di sollevamento nella posizione desiderata e bloccarlo con il bullone. Se si installa il cartongesso su una parete laterale o un soffitto inclinato, posizionare il telaio di conseguenza.
7. Sollevare la piastra utilizzando il sistema di sollevamento.

Argano di sollevamento

Azionando la leva in senso orario, il gruppo del telaio di sollevamento viene sollevato, mentre azionandola in senso antiorario, viene abbassato.



7. MANUTENZIONE

1. Ispezionare il cavo di sollevamento ogni giorno. Sostituirlo se danneggiato.
2. Lubrificare periodicamente le parti mobili del dispositivo. Il tamburo del freno del sistema di sollevamento deve essere pulito e asciutto prima del funzionamento, non deve essere lubrificato.
3. Lubrificare periodicamente i cuscinetti delle ruote.
4. Se le sezioni telescopiche del telaio non funzionano bene, non farle scorrere, ingrassarle.

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione della macchina: Dispositivo manuale per il sollevamento di lastre di cartongesso, progettato per lavori di montaggio in edilizia e interior design. L'attrezzatura consente una movimentazione facile e sicura delle lastre, essendo adatta per il montaggio su pareti o soffitti. Il prodotto non necessita di alimentazione elettrica ed è destinato all'uso in condizioni di moderata condizioni di lavoro.

Numero di serie del prodotto: AASM00100001XXXHR3500M (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Il prodotto: Dispositivo manuale per il sollevamento di pannelli in cartongesso

Marca: RURIS

Tipo: Frequenza cardiaca 3500M

Altezza minima di sollevamento della piastra: 1,45 m **Dimensioni massime della piastra :** 1,22 x 4,88 m

Altezza massima di sollevamento della piastra: 3,50 m (4 m con estensione)

Lunghezza braccio telescopico: Min 1,33 - max 2,88

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, Direttiva 2006/42/CE - macchine; requisiti di sicurezza e protezione, Norma SR EN ISO 12100 - Macchine. Sicurezza, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Martinetti mobili o trasportabili e relative attrezzature di sollevamento

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Marchio e nome del produttore: QSEME Co. LTD

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: Craiova, 19.12.2024

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

Numero di registrazione: 1552/19.12.2024

Persona autorizzata e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS HR3500M Gipskarton-Hebegerät



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	2
4. MASCHINENÜBERSICHT	3
5. MONTAGEANLEITUNG	3
6. BETRIEB	4
7. WARTUNG	5
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	5

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch.

HINWEIS: Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab.

Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch.

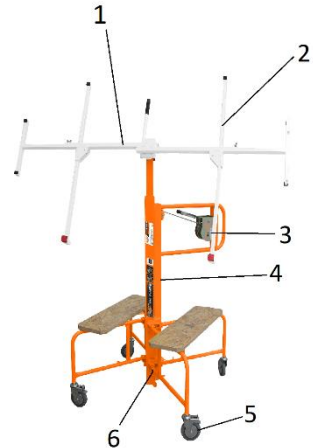
- Überprüfen Sie das Gerät jeden Tag sorgfältig, bevor Sie es verwenden. Achten Sie dabei besonders auf den Zustand des Kabels.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Zimmertemperatur abkühlen (wenn ein kaltes Gerät in einen warmen Raum gebracht wird, kann es zu Kondensation kommen, die die Funktion der Windenbremse beeinträchtigen kann).
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts immer sicher, dass die Bremsstrommel sauber und trocken ist.
- Benutzen Sie das Gerät NIEMALS, wenn keine der Querstützen durch die Verriegelungsfederöse gesichert ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich stets frei von Hindernissen.
- Tragen Sie beim Gebrauch dieses Geräts immer einen Schutzhelm.
- Achten Sie beim Anheben von Trockenbauwänden auf Hindernisse über Ihnen.
- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS für andere Zwecke als das Anheben einer Trockenbauplatte.
- Heben Sie NIEMALS mehr als eine Gipskartonplatte gleichzeitig an. Heben Sie niemals mehr als 75 kg an.

3. TECHNISCHE ANGABEN

Produkttyp	Gerät mit hoher Gipskartonplatte
Minimale Plattenhubhöhe	1,45 m
Maximale Plattenhubhöhe	3,50 m (4 m mit Verlängerung)
Maximale Plattenabmessungen	1,22 x 4,88 m
Teleskoparmlänge	Min. 1,33 - Max. 2,88
Maximales unterstütztes Gewicht	75 kg
Produktgewicht	46 kg

4. MASCHINENÜBERSICHT

1. Hubrahmen
2. Hebebalken
3. Winde
4. Rahmenunterstützung
5. Rad
6. Radunterstützung

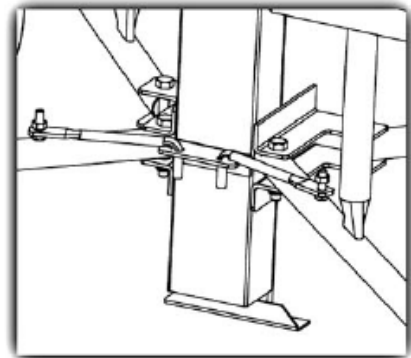
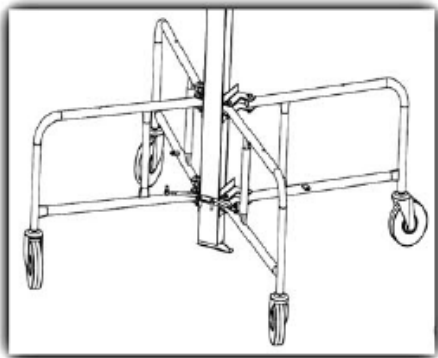


Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an den in diesem Handbuch dargestellten Geräten vorzunehmen.

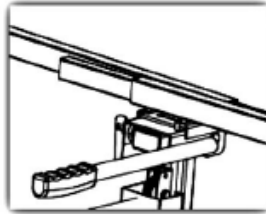
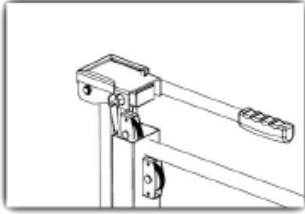
5. MONTAGEANLEITUNG

1. Stativfuß zusammenbauen:

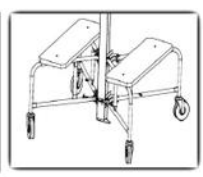
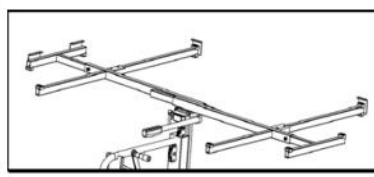
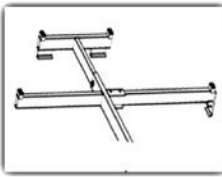
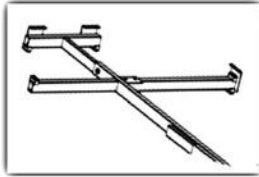
Stellen Sie die Basis auf den Boden, montieren Sie die Radhalterung und verriegeln Sie sie anschließend mit den mitgelieferten Bolzen.



Befestigen Sie die Halterung am Hubrahmen und befestigen Sie sie am Gerät



Den Hubrahmen montieren und an der Halterung befestigen. Zum Schluss die Sitzplatten montieren



6. BETRIEB

Vor der Verwendung des Geräts:

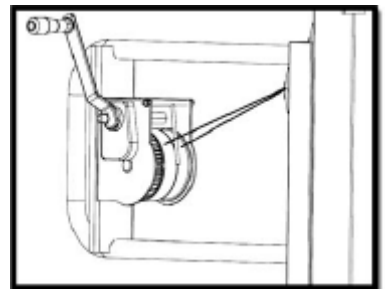
- Überprüfen Sie die Komponenten sorgfältig auf Verschleiß oder Beschädigungen, insbesondere das Hebekabel.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass das Gerät Raumtemperatur hat.
- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Bremstrommel des Hebesystems sauber und trocken ist.

So laden Sie eine Trockenbauplatte :

1. Den Hubrahmen absenken und verriegeln.
2. Öffnen Sie die Paneel-Haltehaken an den beiden Querträgern. Der Heberahmen muss sich auf der gegenüberliegenden Seite des Windenrads (Hebesystem) befinden.
3. Ziehen Sie die Querarmstabilisatoren an der Halterung aus, um die gesamte Länge der Trockenbauwand zu stützen.
4. Den Hubrahmen entriegeln und in die gewünschte Position kippen.
5. Legen Sie die Trockenbauwand auf die Stützhaken der Hebebalken und stützen Sie sie vorsichtig auf den Balken ab.
6. Bei der Montage der Trockenbauwand an einer flachen Decke kippen Sie den Heberahmen in die gewünschte Position und verriegeln ihn mit dem Bolzen. Bei der Montage der Trockenbauwand an einer Seitenwand oder einer schrägen Decke positionieren Sie den Rahmen entsprechend.
7. Heben Sie die Platte mithilfe des Hebesystems an.

Hubwinde

Durch Betätigen des Hebels im Uhrzeigersinn wird die Hubrahmenbaugruppe angehoben, durch Betätigen des Hebels gegen den Uhrzeigersinn wird sie abgesenkt.



7. WARTUNG

1. Überprüfen Sie das Hebekabel täglich. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.
2. Schmieren Sie die beweglichen Teile des Geräts regelmäßig. Die Bremsstrommel des Hebeseystems muss vor dem Betrieb sauber und trocken sein, sie darf nicht geschmiert werden.
3. Schmieren Sie die Radlager regelmäßig.
4. Wenn die Teleskopabschnitte des Rahmens nicht richtig funktionieren, schieben Sie sie nicht, sondern fetten Sie sie ein.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

Maschinenbeschreibung: **Manuelles Gerät zum Anheben von Gipskartonplatten**, konzipiert für Montagearbeiten im Bauwesen und im Innenausbau. Das Gerät ermöglicht eine einfache und sichere Handhabung von Platten und eignet sich für die Montage an Wänden oder Decken. Das Produkt benötigt keinen Strom und ist für den Einsatz in gemäßigten Arbeitsbedingungen.

Produktseriennummer: AASM00100001XXXHR3500M (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Das Produkt: Manuelles Gerät zum Anheben von Gipskartonplatten

Marke: RURIS

Typ: HR 3500M

Minimale Plattenhubhöhe: 1,45 m. **Maximale Plattenabmessungen :** 1,22 x 4,88 m

Maximale Plattenhubhöhe: 3,50 m (4 m mit Verlängerung)

Teleskoparmlänge: Min 1,33 - max 2,88

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, haben gemäß GD 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, Richtlinie 2006/42/EG – Maschinen; Sicherheitsanforderungen, Norm SR EN ISO 12100 – Maschinen. Sicherheit, die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze;

SR EN 1494+A1:2009/ EN 1494:2000+A1:2008- Mobile oder transportable Heber und zugehörige Hebegeräte

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Marken- und Herstellername: QSEME Co. LTD

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: Craiova, 19.12.2024

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2024

Registrierungsnummer: 1552/19.12.2024

Bevollmächtigter und Unterschrift: Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL